

# MODELADORA DE PÃES

MPS-250 SS


















MPS-350 SS

MPS-500 SS



*Manual de Instrução*

## ÍNDICE

 Apresentação - Finalidade - Segurança	3
 Aspectos de Segurança	4
 Recebimento do Produto	7
 Características Técnicas	8
 Instruções de Uso	9
 Vista Explodida	11
 Catálogo de Peças	13
 Vista Explodida Painel	17
 Vista Explodida Pedestal	18
 Manutenção	19
 Limpeza	20
 Ocorrência de Defeitos	21
 Botão de Emergência	22
 Esquema Elétrico	23
 Certificados	45
 Termo de Garantia	48
 Lista de Revisões	50

## APRESENTAÇÃO

A empresa, especializada no ramo de máquinas para alimentação, oferece uma variada linha de produtos, que atendem as necessidades do mercado. São dezenas de equipamentos projetados para facilitar o trabalho de quem atua no ramo de alimentação. Fornecemos equipamentos para restaurantes, panificadoras, açougues, pizzarias, supermercados, confeitarias e até mesmo para cozinhas residenciais e industriais.

Todos os produtos são fabricados com materiais de alta qualidade e acabamento superior, dentro das normas de segurança e higiene das leis vigentes.

A facilidade na instalação, manutenção mínima, baixo consumo e o alto rendimento produtivo, colocam os produtos G.Paniz, à frente no mercado, com vantagens de economia, produtividade, segurança e qualidade.

Queremos cumprimentá-lo por ter escolhido um produto com a qualidade a que o nome merece, **G.Paniz**.

## FINALIDADE DO MANUAL

A finalidade deste manual é passar ao usuário informações necessárias sobre o produto adquirido. Leia este manual atentamente e terá a orientação correta para que obtenha um melhor aproveitamento e durabilidade do equipamento.

## SEGURANÇA

• Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, falta de experiência ou conhecimento, ao menos que tenham recebido instruções quanto ao uso deste equipamento por pessoa responsável pela sua segurança.



Equipotencialidade  
IEC 60417-5021

Para identificar o terminal de interligação, que visa manter diversos aparelhos com o mesmo potencial. Não sendo, necessariamente, o Terra de uma ligação local.



Tensão Perigosa  
IEC 60417-5036

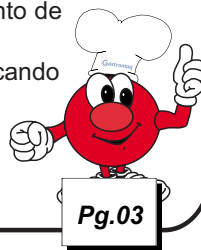
Para indicar os riscos decorrentes de tensões perigosas



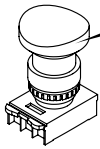
Terra de Proteção  
IEC 60417-5019

Identificar qualquer terminal que é destinado para conexão com um condutor externo para proteção contra choque elétrico em caso de uma falha, ou no terminal de uma terra de proteção (Terra) eletrodo.

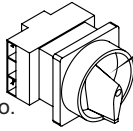
- Verifique se a tensão do seu aparelho está de acordo com a etiqueta que acompanha o produto (no cordão de alimentação).
- Para evitar choques e danos ao seu produto verifique o aterramento de sua rede elétrica.
- Crianças devem ser vigiadas para assegurar que não estejam brincando com o aparelho.
- O equipamento só pode ser operado em ambientes profissionais que seguem requisitos de higiene e segurança.



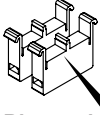
## ASPECTOS DE SEGURANÇA



**Botão de Emergência**  
Desliga o equipamento em situações de risco.

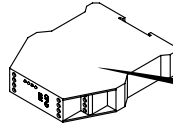
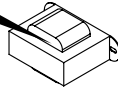


**Chave Geral**  
Corta o fornecimento de energia para o equipamento. Possui trava de segurança.

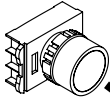


**Blocos de contato com duplo canal.**

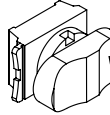
**Transformador**  
Deixa a tensão abaixo de 25V.



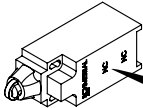
**Relé de Segurança**  
Monitora o todo o sistema de segurança.



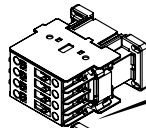
**Botão Reset**  
Reseta o equipamento sempre após uma parada.



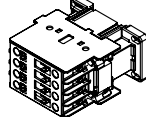
**Chave Liga Desliga**  
Desliga o equipamento em condições normais de uso.



**Interruptores positivos**  
Desliga o equipamento quando a grade de proteção estiver aberta



**Contactoras**  
Duas contactoras redundantes para acionamento do motor.



**Controlador**  
Para proteção térmica do motor



## VIDA ÚTIL DOS COMPONENTES

Contactoras	9A	18A	25A	32A
Vida Mecânica	10x10 <sup>6</sup>	10x10 <sup>6</sup>	10x10 <sup>6</sup>	10x10 <sup>6</sup> manobras
Vida Elétrica	1,8x10 <sup>6</sup>	1,2x10 <sup>6</sup>	1,3x10 <sup>6</sup>	1,2x10 <sup>6</sup> manobras

### Temporizador

Vida Mecânica	30x10 <sup>6</sup> manobras
Vida Elétrica	10x10 <sup>5</sup> manobras

### Botões

Vida Mecânica	3x10 <sup>6</sup> operações
---------------	-----------------------------

### Botões de emergência

Vida Mecânica	3x10 <sup>5</sup> operações
---------------	-----------------------------

## ASPECTOS DE SEGURANÇA

**Dados Específicos:** Informações específicas do aparelho, ou mesmo da empresa, como razão social, CNPJ, nº de série, podem ser encontradas na contracapa do manual.

**Normas do Projeto:** Esta máquina foi projetada observando a Norma de Segurança Nr12(segurança no trabalho em máquinas e equipamentos), ICE 60335-1(segurança de aparelhos eletrodomésticos e similares, parte 1 requisitos gerais) e ICE 60335-2-64(segurança de aparelhos eletrodoméstico e similares, parte 2 requisitos particulares para máquinas elétricas comerciais de cozinha).

**Esquema Elétrico:** Para a visualização da esquemática do comando elétrico, conforme a tensão 127V ou 220V monofásico, verificar a partir da pág. 23.

**Segurança:** Leia com atenção os itens a seguir para evitar problemas durante a instalação e o uso de seu equipamento.

Mantenha esse manual sempre próximo dos usuários nos locais de trabalho.

Nunca retirar o cabo do equipamento puxando pelo fio, sempre pegando o plugue e tirando-o da tomada.

Nunca use extensões ou adaptadores para a ligação dos equipamentos.

Não remova o pino central do plugue.

Para a segurança do operador e dos componentes elétricos, recomendamos que seja verificado se o local de instalação possui aterramento.

Conforme o Artigo 198 da CLT (Consolidação das Leis do Trabalho), é de 60 kg o peso máximo que o trabalhador pode carregar sem prejudicar sua saúde.

**Limitações:** Instalar o equipamento com distância mínima de 50 cm entre um equipamento e outro, para evitar superaquecimento do motor.

Instale o equipamento em local onde não haja tráfego intenso de pessoas.

**Adulteração:** Seu equipamento possui proteção de componentes elétricos que impedem acesso as partes móveis. A retirada ou adulteração destes componentes de segurança podem causar riscos graves nos membros superiores do usuário do produto.

**Utilização do Aparelho:** Este equipamento foi projetado exclusivamente para a área de alimentação, a utilização para outros fins resultarão em desgaste prematuro do produto e danos no seu sistema de transmissão.

Procedimento para utilização do aparelho com segurança ver pág. 09.

## ASPECTOS DE SEGURANÇA

**Manutenção:** Procedimentos para manutenção, cabo danificado, desgaste da correia, verifique pág. 19.

**Emergência:** Em caso de emergência, pressione o botão de emergência. Verifique o procedimento de uso do botão de emergência, na pág. 22.

**Vida Útil:** A vida útil da máquina pode variar de 3 à 5 anos, baseado na vida útil dos componentes, localizados na pág. 04.

- Acesse gratuitamente nosso site [www.gpaniz.com.br](http://www.gpaniz.com.br)

### Atenção

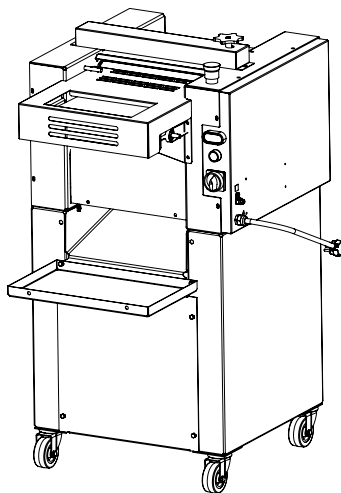
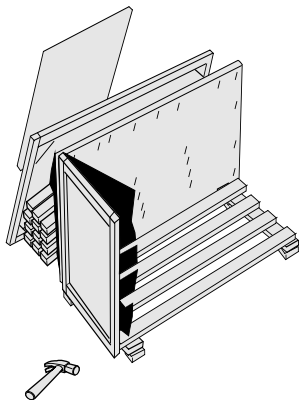
É PROIBIDA A RETIRADA DE QUALQUER ITEM DE SEGURANÇA DE SUA MÁQUINA SOB PENA DE PERDA DA GARANTIA E FUNCIONAMENTO DO EQUIPAMENTO.

## RECEBIMENTO DO PRODUTO

Ao receber o produto, recomendamos cuidado e inspeção para detectar qualquer avaria proveniente do transporte, tais como:

- 1) amassados e riscos na pintura;
- 2) quebra de peças e
- 3) falta de peças através da violação da embalagem.

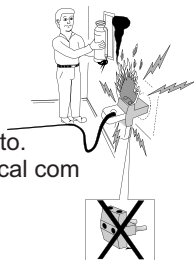
**OBSERVAÇÃO:** Em casos de avaria no recebimento seja ele por qualquer motivo acima mencionado, a fábrica não se responsabiliza.



## INSTALAÇÃO

Os procedimentos a seguir devem ser executados para a melhor segurança do usuário:

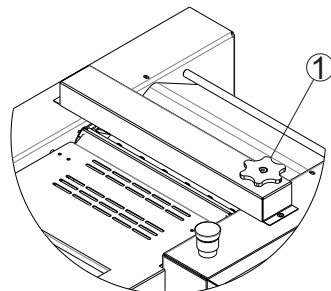
- 1) Instalar seu equipamento em área bastante arejada;
- 2) instalar o equipamento em uma superfície plana;
- 3) deixar um espaço de pelo menos 50 cm em torno do equipamento;
- 4) verificar se a tensão da rede elétrica é a mesma do seu equipamento.
- 5) para a operação adequada, este aparelho deve ser instalado em local com temperatura entre 5°C a 25°C.
- 6) nunca usar extensões ou 'T' para a ligação dos equipamentos;
- 7) não remova o pino terra do cabo elétrico;
- 8) utilizar tomadas para 20A com pino 4,8mm conforme NBR 6147.



A instalação deve ser realizada por um profissional habilitado e treinado. Ligue para 0800-704-2366 e contate a assistência caso necessário.

## REGULAGEM ROLO DOS CILINDROS

Para regular a abertura dos rolos é necessário utilizar o item 1 da figura ao lado, para fechar os rolos e deixar a massa mais fina girar o manípulo no sentido horário, para abrir os rolos e deixar a massa mais grossa é necessário girar o manípulo no sentido anti-horário.



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Projetada como modeladora de massas de pão, com capacidade de modelar pães de até 500g. Atende demanda de cozinhas industriais, hotéis, panificadoras, padarias e similares com muita eficiência, rapidez e qualidade. É fabricada em aço carbono SAE 1020 com acabamento em pintura epóxi. Possui um gabinete fechado, com mancais em polipropileno injetado, rolamentos blindados, cilindros com acabamento em cromo duro. Esteira de transporte por cilindros, sistema de troca de feltros, sem necessidade de desmontar a máquina para a troca do mesmo.

Para consulta de receita, acesse o site: [www.gpaniz.com.br](http://www.gpaniz.com.br)

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS				
PRODUTO	MODELO	PESO LÍQUIDO	CAPACIDADE DE MASSA	DIMENSÕES A X L X C
MODELADORA DE PÃO	MPS-250	54 kg s/pedestal	Pães de até 500 g	400x400x730mm
	MPS-350	58 kg s/pedestal 85 kg c/pedestal	Pães de até 500g	1110x580x750mm
	MPS-500	68 kg s/pedestal 105 kg s/pedestal	Pães de até 500g	1110x740x750mm

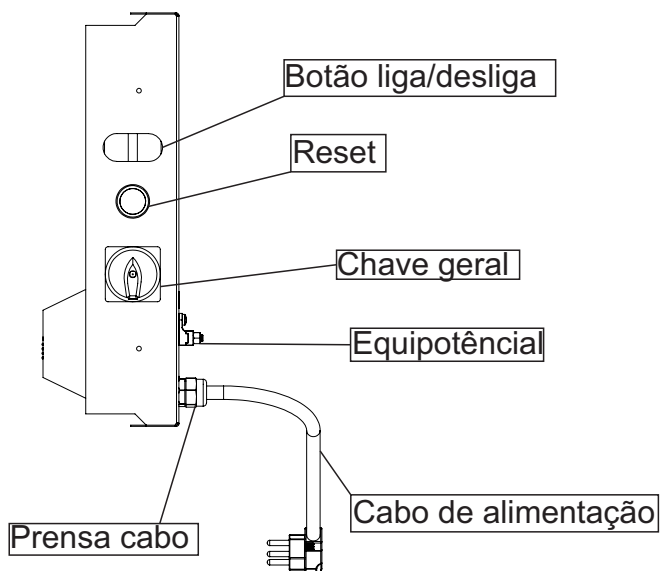
**NOTA:** A altura apresentada na tabela acima é para modelos MPS-350 e MPS-500 com o pedestal montado.

Máquina	Descrição	Potência	Código
MPS	Motor Monofásico 1/4CV 220V 4P 50HZ	600 W	70085
	Motor Monofásico 1/2CV 127V 4P 60HZ (C/PTC)	700 W	71633
	Motor Monofásico 1/2CV 220V 4P 60Hz (C/PTC)	700 W	71634
	Motor Monofásico 1/4CV 127V 4P 60Hz E48 (C/PTC)	600 W	71658
	Motor Monofásico 1/4CV 220V 4P 60Hz E48 (C/PTC)	600 W	71659

A empresa reserva o direito de efetuar alterações nos equipamentos sem aviso prévio.



## COMANDO ELÉTRICO



## INSTRUÇÕES DE USO

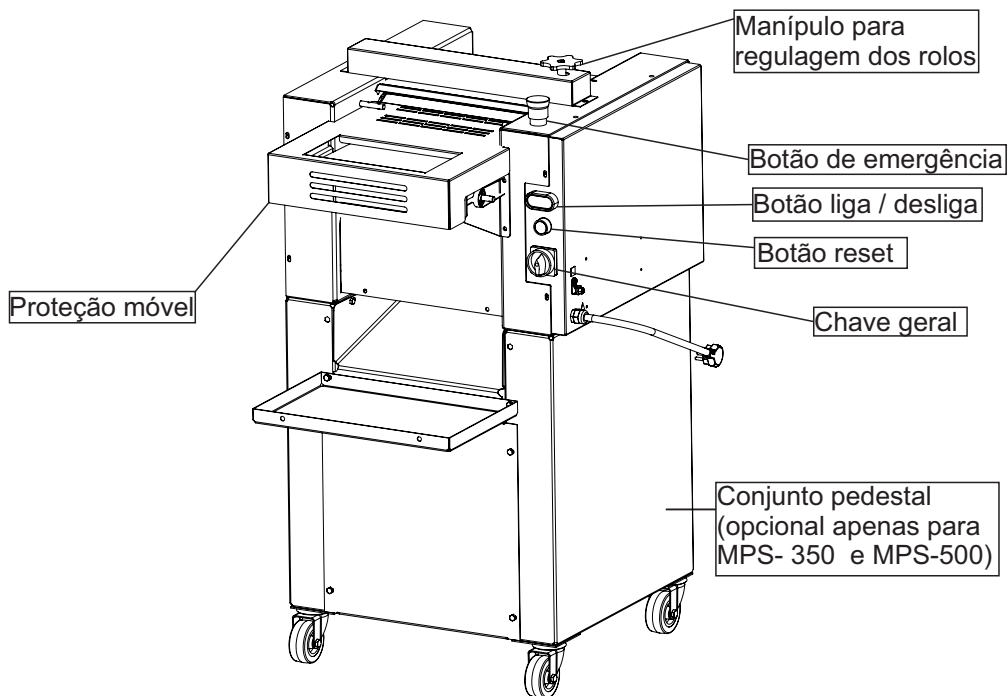
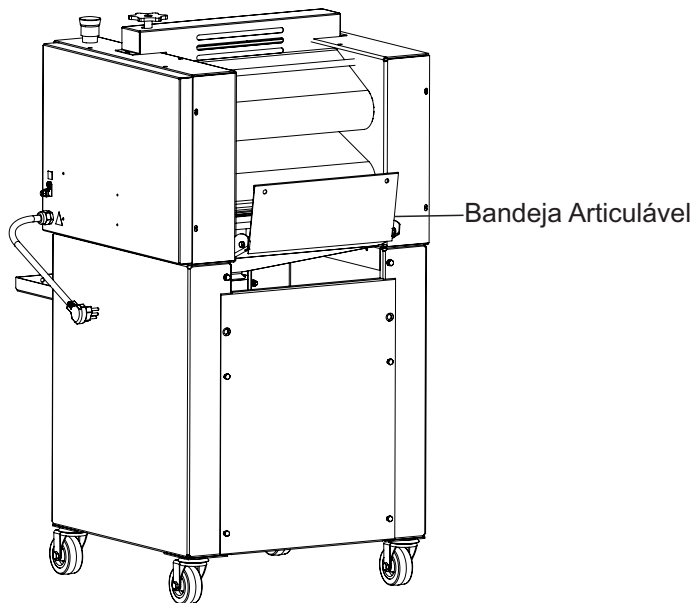
Para ligar sua máquina, siga os passos descritos abaixo:

- 1° Passo: conectar o plugue na tomada;
- 2° Passo: posicionar a 'Chave Geral' na posição ON ;
- 3° Passo: regule a abertura dos rolos no manipulô conforme a quantidade de massa que irá ser colocada;
- 4° Passo: coloque a massa na esteira condutora;
- 5° Passo: pressionar o botão Reset;
- 6° Passo: pressionar o botão Liga na região verde;

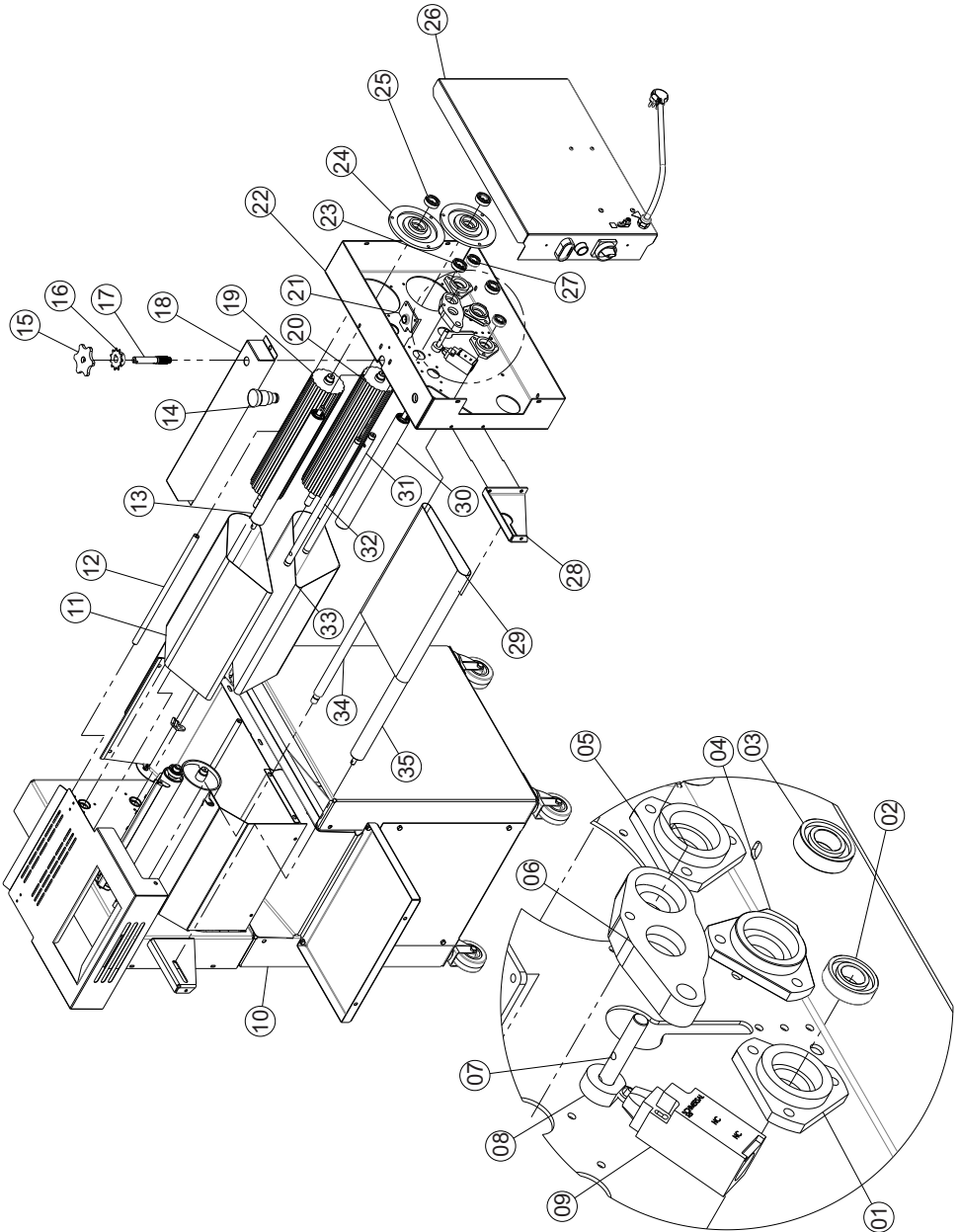
Para desligar a máquina, pressione o botão 'Desliga'.

Em caso de emergência, pressione o botão de Emergência da máquina, que está localizado próximo à área de acesso dos cilindros.

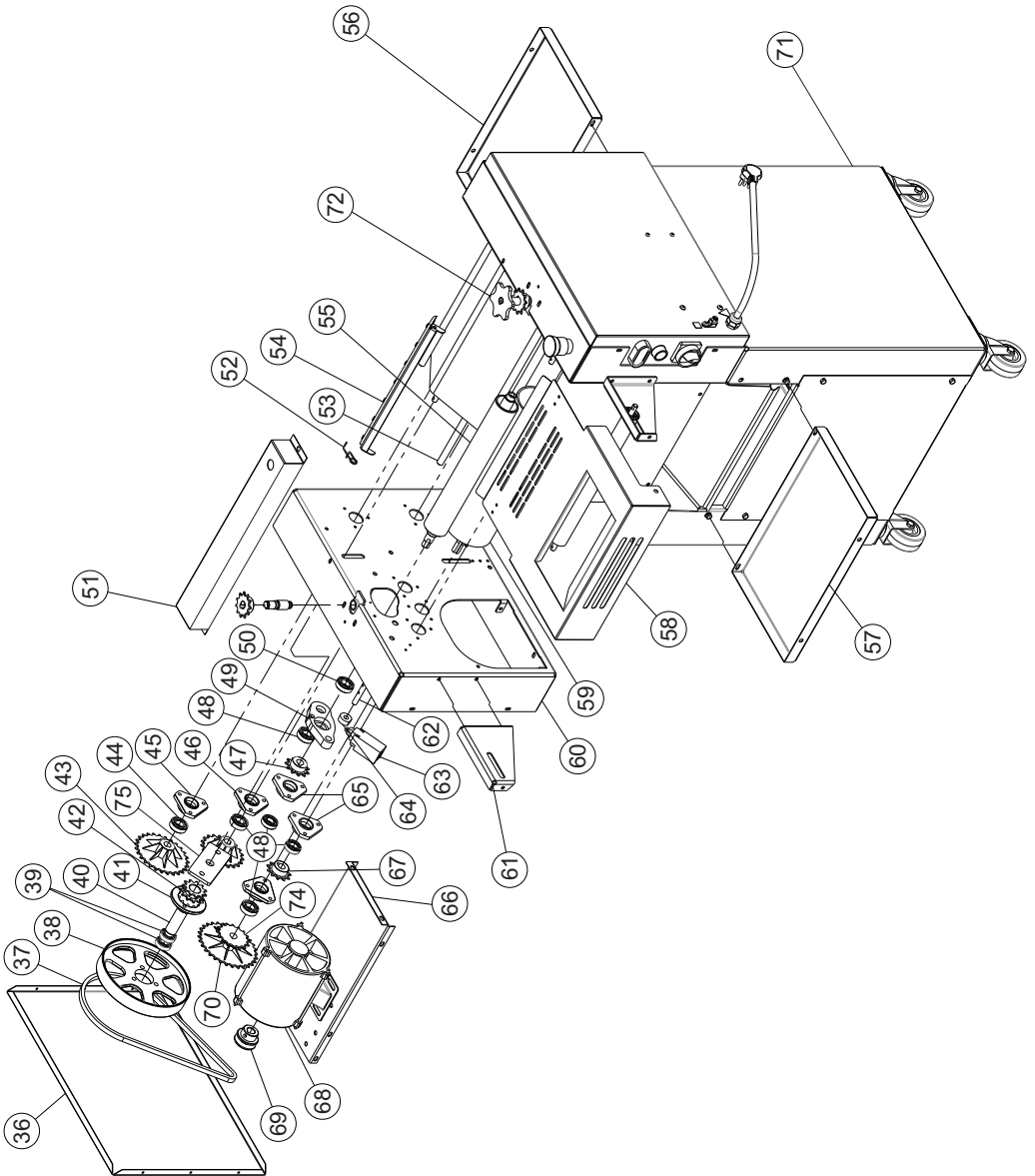
NOTA 1: Para o retorno automático do pão à bandeja frontal, abaixe a bandeja articulável localizada na saída traseira do equipamento.



# VISTA EXPLODIDA



# VISTA EXPLODIDA



## CATÁLOGO DE PEÇAS MPS

ITEM	DESCRIÇÃO	MPS-250	MPS-350	MPS-500
01	Mancal Rolamento Ø32	05912	05912	05912
02	Rolamento 6002 ZZ	00022	00022	00022
03	Rolamento 6003 ZZ	00590	00590	00590
04	Mancal Rolamento	05910	05910	05910
05	Mancal Rolamento Ø 32	05912	05912	05912
06	Mancal Esquerdo	05908	05908	05908
07	Haste Proteção de Segurança	05968	05968	05968
08	Acionador Micro Interruptor	04363	04363	04363
09	Chave Fim de Curso Schmersal	70704	70704	70704
10	Conjunto Pedestal	-	05920	06923
11	Conjunto Feltro	02693	00520	00521
12	Haste Fixação Laterais	04822	00705	01113
13	Tubo Esticador	06820	00765	06920
14	Botão de Emergência	70710	70710	70710
15	Manípulo	05956	05956	05956
16	Engrenagem Din 8187 Z11	05962	05962	05962
17	Eixo Abertura Direito	05936	05936	05936
18	Proteção Corrente Abertura	06813	05913	06913
19	Conjunto Cilindro de Arraste	06817	05917	06917
20	Conjunto Cilindro de Arraste	06817	05917	06917
21	Conjunto Chapa Esticador Corrente	05947	05947	05947
22	Lateral Esquerda	05904	05904	05904
23	Rolamento 6003 ZZ	00590	00590	00590
24	Mancal Maior	05911	05911	05911
25	Rolamento 6003 ZZ	00590	00590	00590
26	Conjunto Fechamento Lateral	05928	05928	05928
27	Rolamento 6002 ZZ	00022	00022	00022
28	Suporte Esquerdo	05902	05902	05902
29	Conjunto Feltro	02693	00520	00521
30	Tubo Esticador	06820	00765	06920
31	Eixo Distanciador Central	06845	05945	06945
32	Eixo Balancin	06816	05916	06916
33	Conjunto Feltro	02693	00520	00521
34	Eixo Alimentador	06819	05919	06919
35	Tubo Esticador	06820	00765	06920
36	Fechamento Lateral	05906	05906	05906
37	Correia	03510	03510	03510
38	Polia Nylon	04308	04308	04308
39	Rolamento 6002	00022	00022	00022
40	Conjunto Eixo Mancal	05926	05926	05926
41	Conjunto Fixação Polia	05950	05950	05950
42	Conjunto Fixação Polia	05950	05950	05950
43	Engrenagem Din 8187	05961	05961	05961
44	Rolamento 6003 ZZ	00590	00590	00590
45	Mancal Rolamento	05910	05910	05910

## CATÁLOGO DE PEÇAS MPS

ITEM	DESCRIÇÃO	MPS-250	MPS-350	MPS-500
46	Mancal Rolamento	05910	05910	05910
47	Engrenagem Din	05962	05962	05962
48	Rolamento 6003 ZZ	00590	00590	00590
49	Mancal Direito	05909	05909	05909
50	Rolamento 6003	00590	00590	00590
51	Proteção Corrente	06813	05913	06913
52	Mola Direita	00522	00522	00522
53	Haste Fixação Laterais	04822	00705	01113
54	Conjunto Raspador	04814	00724	01123
55	Conjunto Cilindro Superior	06818	05918	06918
56	Mesa Pão	-	00646	00815
57	Mesa Pão	-	00646	00815
58	Proteção Segurança	06807	05907	06907
59	Conjunto Cilindro Inferior	06815	05915	06915
60	Lateral Direita	05903	05903	05903
61	Suporte Direito	05901	05901	05901
62	Haste injetada Tampa	05968	05968	05968
63	Chave Fim de Curso	70704	70704	70704
64	Acionador do Micro Interruptor	04363	04363	04363
65	Mancal Rolamento Ø32	05912	05912	05912
66	Suporte Motor	06838	05938	06938
67	Engrenagem Din 8187	05962	05962	05962
68	Motor Ver Página 8	-	-	-
69	Polia do Motor	3297	3297	3297
70	Engrenagem Z30	05965	05965	05965
71	Conjunto Pedestal	-	05920	06923
72	Manipulo	05956	05956	05956
73	Conjunto Cilindro Inferior	06815	05915	06915
74	Engrenagem Z16	05964	05964	05964
75	Suporte Eixo Mancal	01485	01485	01485
76	Correntes Ver página 14	xxxxx	xxxxx	xxxxx

## CATÁLOGO DE CORREIAS

DESCRIÇÃO	MPS-250	MPS-350	MPS-500
Corrente 440 mm	70318	70318	70318
Corrente 340 mm Fechada	70319	70319	70319
Corrente 1440 mm	70320	70320	70320
Corrente 1260 mm	-	-	70321
Corrente 940 mm	-	70316	-
Corrente 740 mm	70322	-	-

## CATÁLOGO DE CORREIAS

DESCRIÇÃO	MPS-250	MPS-350	MPS-500
Mola Raspador	00372	00372	00372
Mola Direita	00522	00522	00522
Mola Esquerda	00523	00523	00523

## CATÁLOGO DE PEÇAS MPS INOX

ITEM	DESCRIÇÃO	MPS-350 INOX	MPS-500 INOX
01	Mancal Rolamento Ø32	05912	05912
02	Rolamento 6002 ZZ	00022	00022
03	Rolamento 6003 ZZ	00590	00590
04	Mancal Rolamento	05910	05910
05	Mancal Rolamento Ø 32	05912	05912
06	Mancal Esquerdo	05908	05908
07	Haste Proteção de Segurança	05968	05968
08	Acionador Micro Interruptor	04363	04363
09	Chave Fim de Curso Schmersal	70704	70704
10	Conjunto Pedestal	20224	20833
11	Conjunto Feltro	00520	00521
12	Haste Fixação Laterais	20222	01113
13	Tubo Esticador	00765	06920
14	Botão de Emergência	70710	70710
15	Manípulo	20214	20214
16	Engrenagem Din 8187 Z11	05962	05962
17	Eixo Abertura Direito	05936	05936
18	Proteção Corrente Abertura	20208	20830
19	Conjunto Cilindro de Arraste	05917	06917
20	Conjunto Cilindro de Arraste	05917	06917
21	Conjunto Chapa Esticador Corrente	05947	05947
22	Lateral Esquerda	20205	20205
23	Rolamento 6003 ZZ	00590	00590
24	Mancal Maior	05911	05911
25	Rolamento 6003 ZZ	00590	00590
26	Conjunto Fechamento Lateral	20225	20225
27	Rolamento 6002 ZZ	00022	00022
28	Suporte Esquerdo	20203	20203
29	Conjunto Feltro	00520	00521
30	Tubo Esticador	00765	06920
31	Eixo Distanciador Central	05945	06945
32	Eixo Balancin	05916	06916
33	Conjunto Feltro	00520	00521
34	Eixo Alimentador	05919	06919
35	Tubo Esticador	00765	06920
36	Fechamento Lateral	20210	20210
37	Correia	03510	03510
38	Polia Nylon	04308	04308
39	Rolamento 6002	00022	00022
40	Conjunto Eixo Mancal	05926	05926
41	Conjunto Fixação Polia	05950	05950
42	Conjunto Fixação Polia	05950	05950
43	Engrenagem Din 8187	05961	05961
44	Rolamento 6003 ZZ	00590	00590
45	Mancal Rolamento	05910	05910

## CATÁLOGO DE PEÇAS MPS INOX

ITEM	DESCRIÇÃO	MPS-350 INOX	MPS-500 INOX
46	Mancal Rolamento	05910	05910
47	Engrenagem Din	05962	05962
48	Rolamento 6003 ZZ	00590	00590
49	Mancal Direito	05909	05909
50	Rolamento 6003	00590	00590
51	Proteção Corrente	20208	20830
52	Mola Direita	00522	00522
53	Haste Fixação Laterais	20222	20824
54	Conjunto Raspador	20223	20825
55	Conjunto Cilindro Superior	05918	06918
56	Mesa Pão	20201	20832
57	Mesa Pão	20201	20832
58	Proteção Segurança	20207	20829
59	Conjunto Cilindro Inferior	05915	06915
60	Lateral Direita	20204	20204
61	Suporte Direito	20202	20202
62	Haste injetada Tampa	05968	05968
63	Chave Fim de Curso	70704	70704
64	Acionador do Micro Interruptor	04363	04363
65	Mancal Rolamento Ø32	05912	05912
66	Suporte Motor	20211	20831
67	Engrenagem Din 8187	05962	05962
68	Motor Ver Página 8	-	-
69	Polia do Motor	3297	3297
70	Engrenagem Z30	05965	05965
71	Conjunto Pedestal	20224	20833
72	Manípulo	20214	20214
73	Conjunto Cilindro Inferior	05915	06915
74	Engrenagem Z16	05964	05964
75	Suporte Eixo Mancal	01485	01485
76	Correntes ver página 16	xxxxx	xxxxx

## CATÁLOGO DE CORREIAS

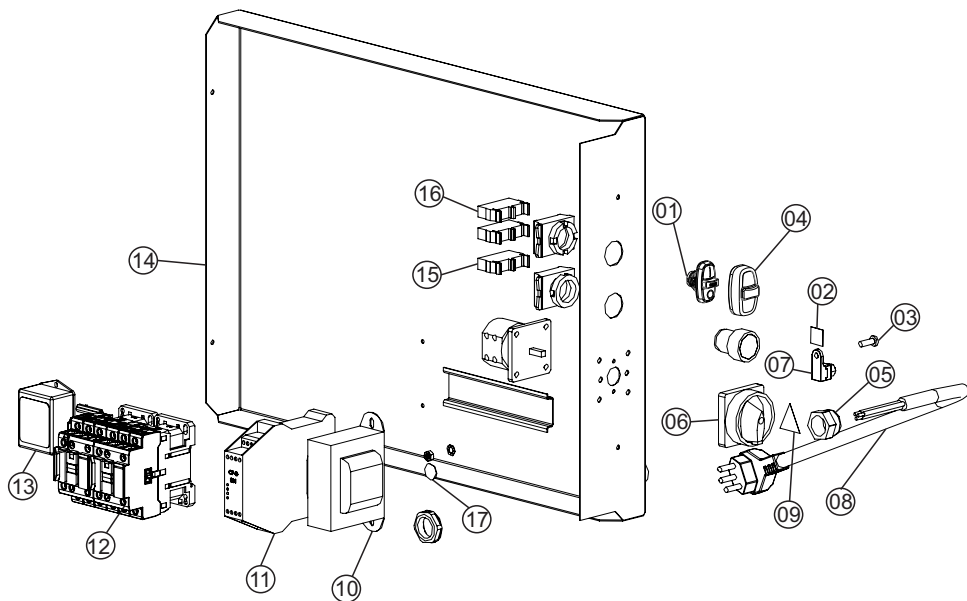
DESCRIÇÃO	MPS-250	MPS-350	MPS-500
Corrente 440 mm	70318	70318	70318
Corrente 340 mm Fechada	70319	70319	70319
Corrente 1440 mm	70320	70320	70320
Corrente 1260 mm	-	-	70321
Corrente 940 mm	-	70316	-
Corrente 740 mm	70322	-	-

## CATÁLOGO DE MOLAS

DESCRIÇÃO	MPS-250	MPS-350	MPS-500
Mola Raspador	00372	00372	00372
Mola Direita	00522	00522	00522
Mola Esquerda	00523	00523	00523

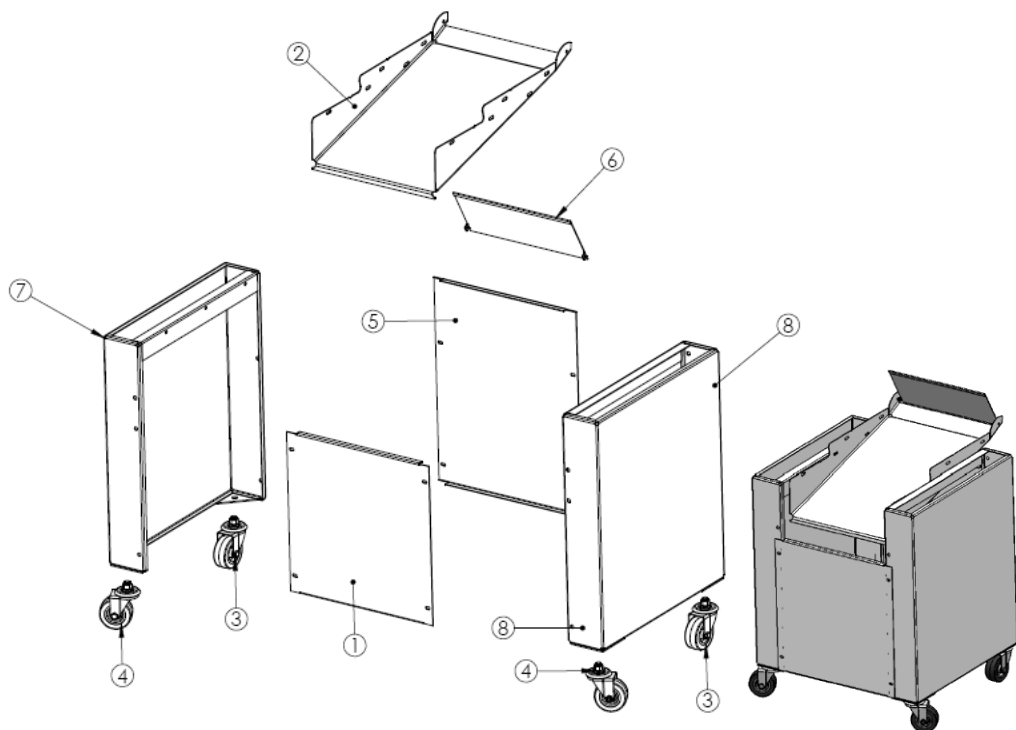


## VISTA EXPLODIDA PAINEL



ITEM	DESCRIÇÃO	CÓDIGOS	
		127V	220V
01	Botão Liga/Reset/Desliga	72241	72241
02	Etiqueta Equipotencial	71577	71577
03	Parafuso Philips Cabeça Painela	71673	71673
04	Capa silicone Botão Triplo	72244	72244
05	Prensa Cabo PG 13,5	71621	71621
06	Chave Seccionadora 20A	71469	71469
07	Terminal Aberto TA-6	71575	71575
08	Cabo Alimentação	71600	71600
09	Etiqueta Tensão Perigosa	71578	71578
10	Transformador E 127/220V S-24V	71350	71350
11	Relé Segurança	71351	71351
12	Contactora	16747	16747
13	Controlador PTC	71612	71612
14	Conjunto Fechamento lateral	05928	05928
15	Bloco Contato Aberto	70715	70715
16	Bloco Contato Fechado	70714	70714
17	Etiqueta Terra Proteção	71582	71582

## VISTA EXPLODIDA PEDESTAL



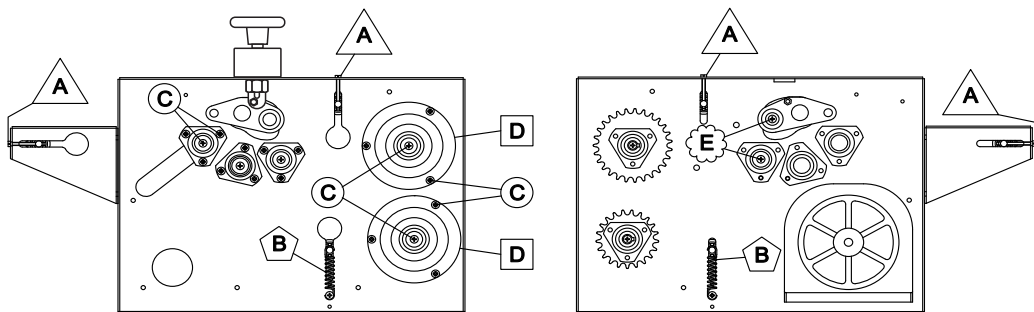
ITEM	DESCRIÇÃO	CÓDIGOS	
		MPS-350	MPS-500
01	Tampa Dianteira Gabinete	00644	00647
02	Bandeja do Gabinete	00637	00813
03	Rodízio Fixo	00399	00399
04	Rodízio Giratório	00398	00398
05	Tampa Traseira Gabinete	00640	00814
06	Basculante	00641	01154
07	Conjunto Lateral Gabinete Esqu.	05991	05991
08	Conjunto Lateral Gabinete Direito	05991	05991

## MANUTENÇÃO

- a) Para identificar desvios de desempenho e deterioração da segurança, manutenções periódicas devem ser realizadas conforme cronograma de manutenção, devendo ter registros para futuras auditorias.
- b) Para o sistema elétrico a equipe de manutenção do cliente deve revisar e testar as condições elétricas (relé de segurança, contadores, cabos, contatos, chaves, etc) uma vez por mês.
- c) Para o sistema mecânico a equipe de manutenção do cliente deve revisar a integridade e fixação das proteções mecânicas diariamente;
- d) A situação normal de trabalho do equipamento deve ser restaurada somente quando o responsável(is) pela manutenção acabar(em) o serviço. Todas as proteções fixas que, por ventura, tenham sido removidas devem ser recolocadas e aparafusadas novamente conforme estavam;
- e) Somente pessoas autorizadas e treinadas, que reconhecem todos os riscos da máquina devem realizar a manutenção.
- f) Verificar desgaste e aperto (tensão) da correia do motor a cada 100 horas.
- g) Um electricista deverá fornecer serviços elétricos conforme especificações de leis locais e nacionais.
- h) Caso o cordão de alimentação esteja danificado, o mesmo deverá ser substituído pelo fabricante ou serviço autorizado com um cordão de alimentação especial disponibilizado pelo fabricante ou serviço autorizado, com o objetivo de prevenir acidentes.
- i) As manutenções preventivas com potencial de causar acidentes devem ser objeto de planejamento e gerenciamento efetuado por um profissional legalmente habilitado.

## COMO TROCAR O FELTRO

- 1- Retire seu equipamento da tomada;
- 2 - Retire as proteções laterais e proteção frontal do motor;
- 3 - Retire os parafusos 'A';
- 4 - Solte a mola presa na ponta do eixo 'B';
- 5 - Retire os parafusos 'C' após isso proceda conforme mencionado abaixo:



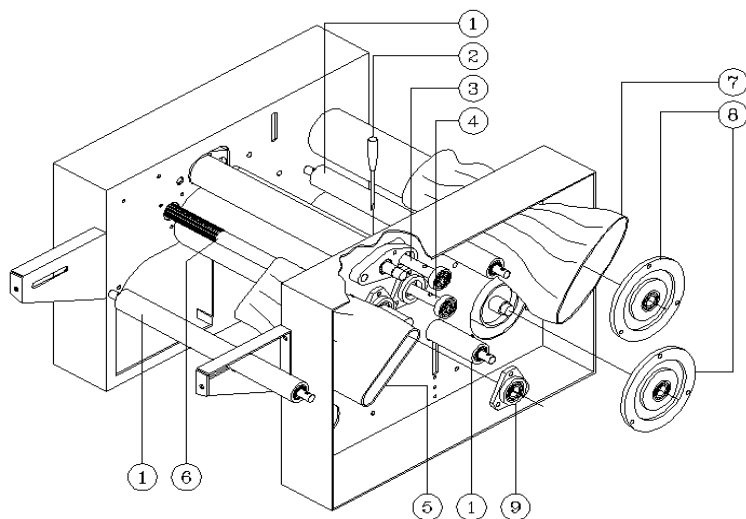
6 - Retire o cilindro 1 como indicado no desenho que está na pág 17.

7 - Com auxílio de uma chave de fenda (item 2) coloque no orifício do eixo 3 e 4 para retirada do parafuso 'E', após isso retire os eixos 3 e 4.

8 - Para a retirada do item 5 (esteira) retire o mancal de eixo 6 e retire o item 5 pelo rasgo na lateral.

9 - Para a retirada do item 7 (esteira) retire o mancal 8 o item 7 pelo orifício do mancal retirado, repita esse mesmo passo para a retirada da esteira inferior.

10 - Introduza o novo filtro e faça o processo reverso para montar seu equipamento.



## LIMPEZA

- 1) Antes de efetuar a limpeza desligue a chave geral e retire o plug da tomada;
- 2) nunca utilize acessório de metal (faca, colher, etc) para não agredir as partes de aço inoxidável;
- 3) para a limpeza externa, aconselha-se utilizar um pano úmido com sabão neutro;
- 4) nunca utilize mangueira de água pois poderá provocar curto circuito e danificar os componentes elétricos como motor e itens de segurança;
- 5) a limpeza de seu equipamento deverá ser feita sempre após a sua utilização;
- 6) não utilize produtos abrasivos, somente sabão neutro;
- 7) este aparelho não deve ser limpo com jato de água;
- 8) a máquina não poderá ser submergida para limpeza.

## OCORRÊNCIA DE DEFEITOS

- Em caso de não funcionamento do equipamento, antes de chamar a assistência técnica, observe se a máquina apresenta os seguintes problemas:

**1 - Se a máquina não liga:** Verifique se a tensão da máquina coincide com a do estabelecimento, verifique se o botão de emergência está totalmente puxado para fora (posição de trabalho) e verifique se a sequência de fase (somente para máquinas trifásicas) está na ordem correta.

**2 - Se a máquina estiver lenta:** Verifique a pressão das correias.

**3- Se o pão não estiver enrolando corretamente:** Verifique se a abertura dos rolos estão compatível com a quantidade de massa colocada e verifique se os panos não apresentam sinais de desgastes.

Se houver realmente a necessidade de acionar a Assistência Técnica G.Paniz, caso o equipamento não esteja funcionando conforme as especificações, tenha a nota fiscal e o manual de instruções à mão e entre em contato com o Serviço de Atendimento G.Paniz. Este lhe prestará esclarecimento sobre pequenos problemas que eventualmente venham ocorrer em seu equipamento e lhe indicará o assistente técnico mais próximo.

Para facilitar a reposição de peças, cite sempre a referência da máquina, nesse caso MPS- 250/350/500.

### Relé de Segurança Instrutech

#### Leds

Pw 

S2 

S1 

Out 

- O equipamento estará apto a funcionar quando todos os leds estiverem ligados;
- Caso o led **Pw** estiver desligado, verificar entradas de energia, como transformador e fios desconectados.
- Caso apenas o led **Pw** estiver ligado deve-se acionar o botão reset, ao acioná-lo os demais leds ligarão. Se os leds não ligarem verificar se existe algum fio desconectado ou se os botões de emergência estão armados ou se a grade de proteção está aberta.
- Quando o freio não está sendo acionado deve-se verificar se algum fio está desconectado da ponte retificadora ou dos contatos auxiliares.

### Relé de Segurança Schmersal

#### Leds

Ui 

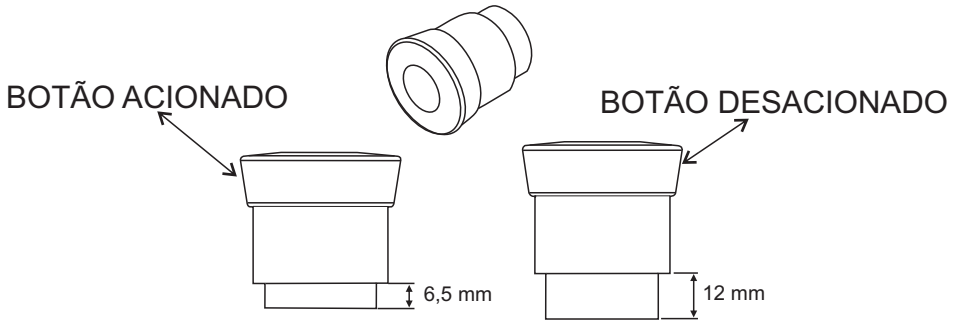
K1 

K2 

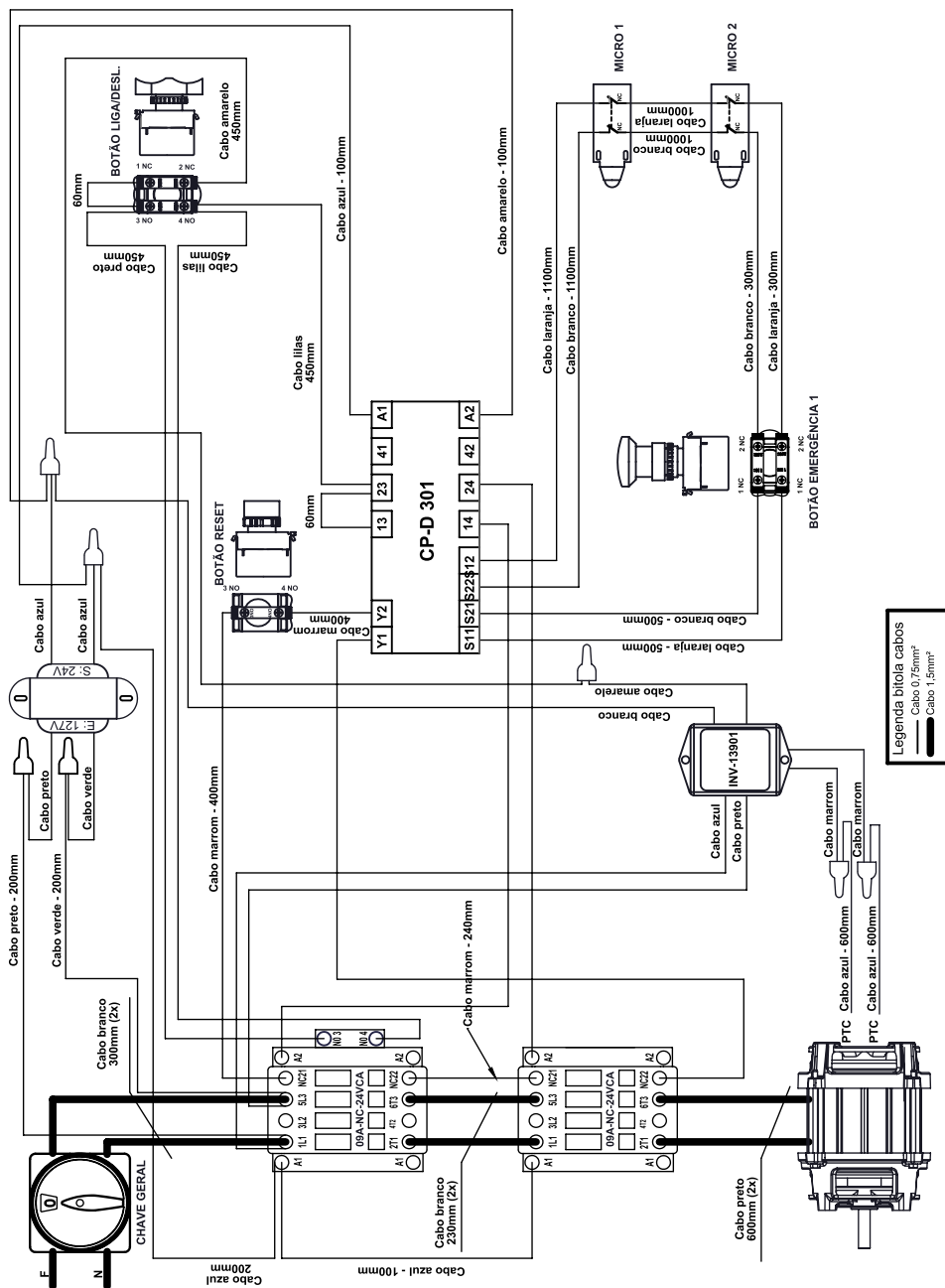
- O equipamento estará apto a funcionar quando todos os leds estiverem ligados;
- Caso o led **Ui** estiver desligado, verificar entradas de energia, com transformador e fios desconectados.
- Caso apenas o led **Ui** estiver ligado deve-se acionar o botão reset, ao acioná-lo os demais leds ligarão. Se os leds não ligarem verificar se existe algum fio desconectado ou se os botões de emergência estão armados ou se a grade de proteção está aberta.
- Quando o freio não está sendo acionado deve-se verificar se algum fio está desconectado da ponte retificadora ou dos contatos auxiliares.

## BOTÃO DE EMERGÊNCIA

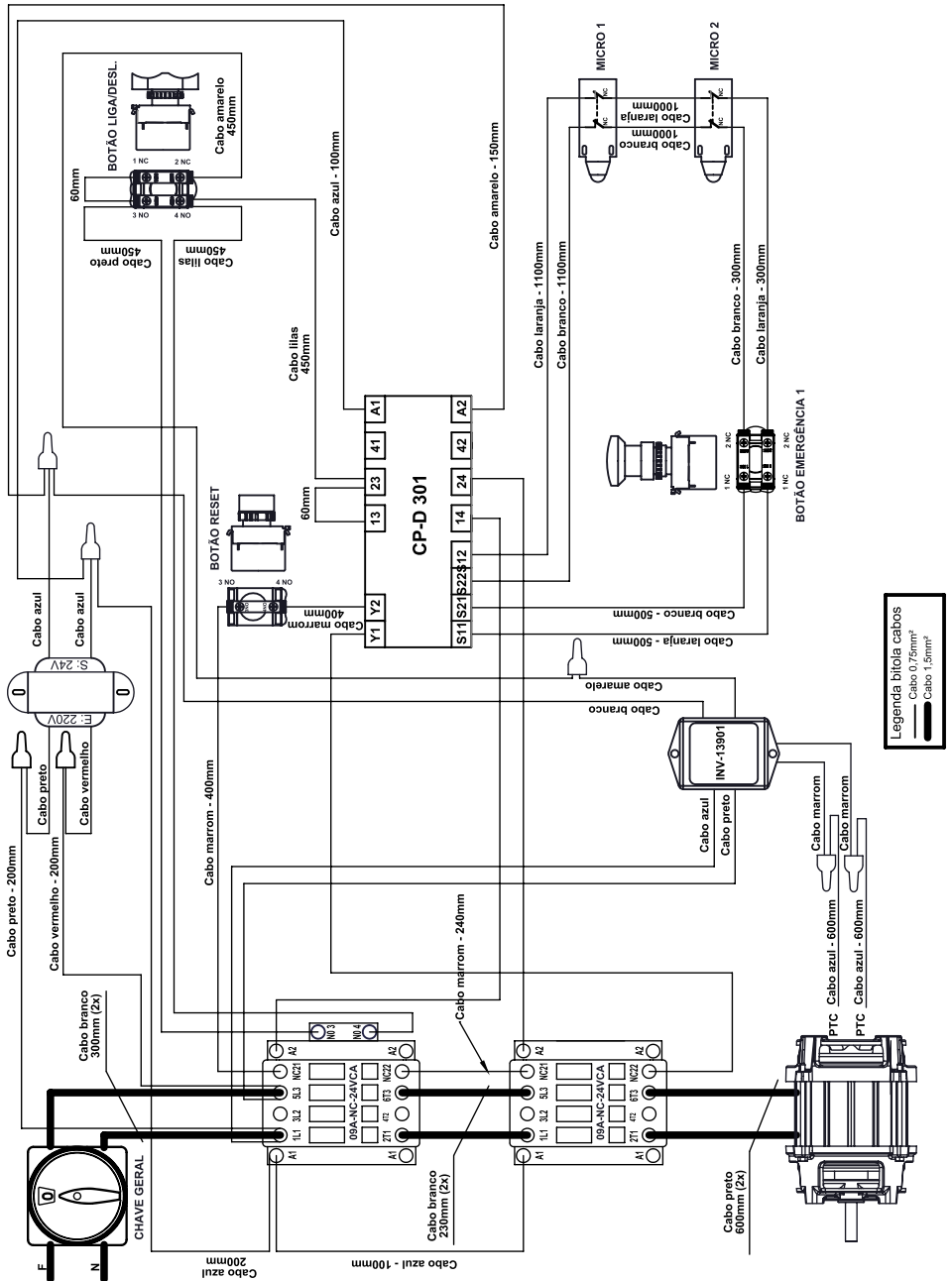
Os BOTÕES DE EMERGÊNCIA da máquina possuem a função de segurança de parar a máquina em caso de emergência. Portanto, os mesmos devem estar desacionados para que o aparelho possa entrar em funcionamento. A imagem a seguir ilustra o botão acionado e desacionado.



# ESQUEMA ELÉTRICO 127V MONOFÁSICO INSTRUTECH MPS

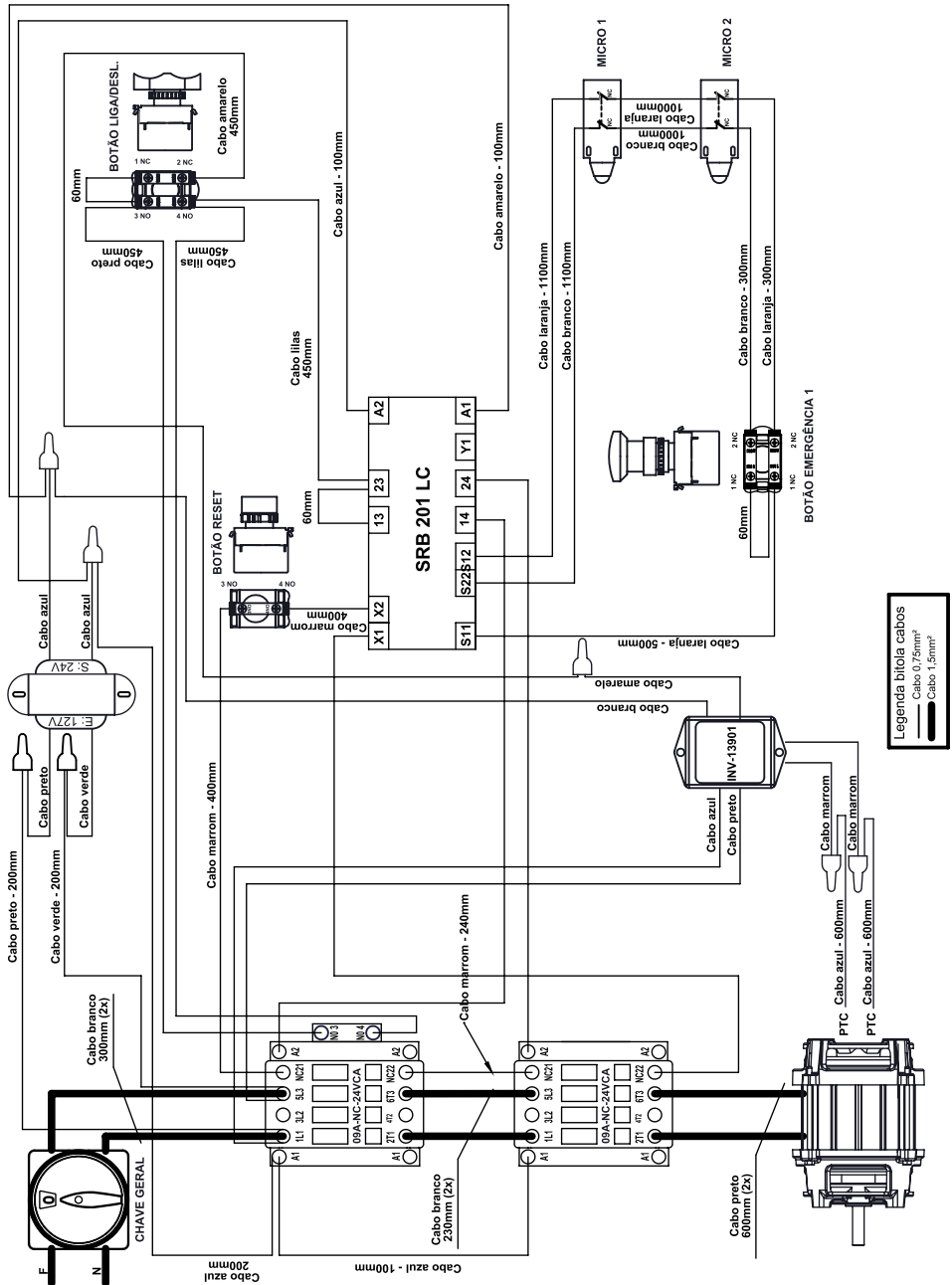


# ESQUEMA ELÉTRICO 220V MONOFÁSICO INSTRUTECH MPS

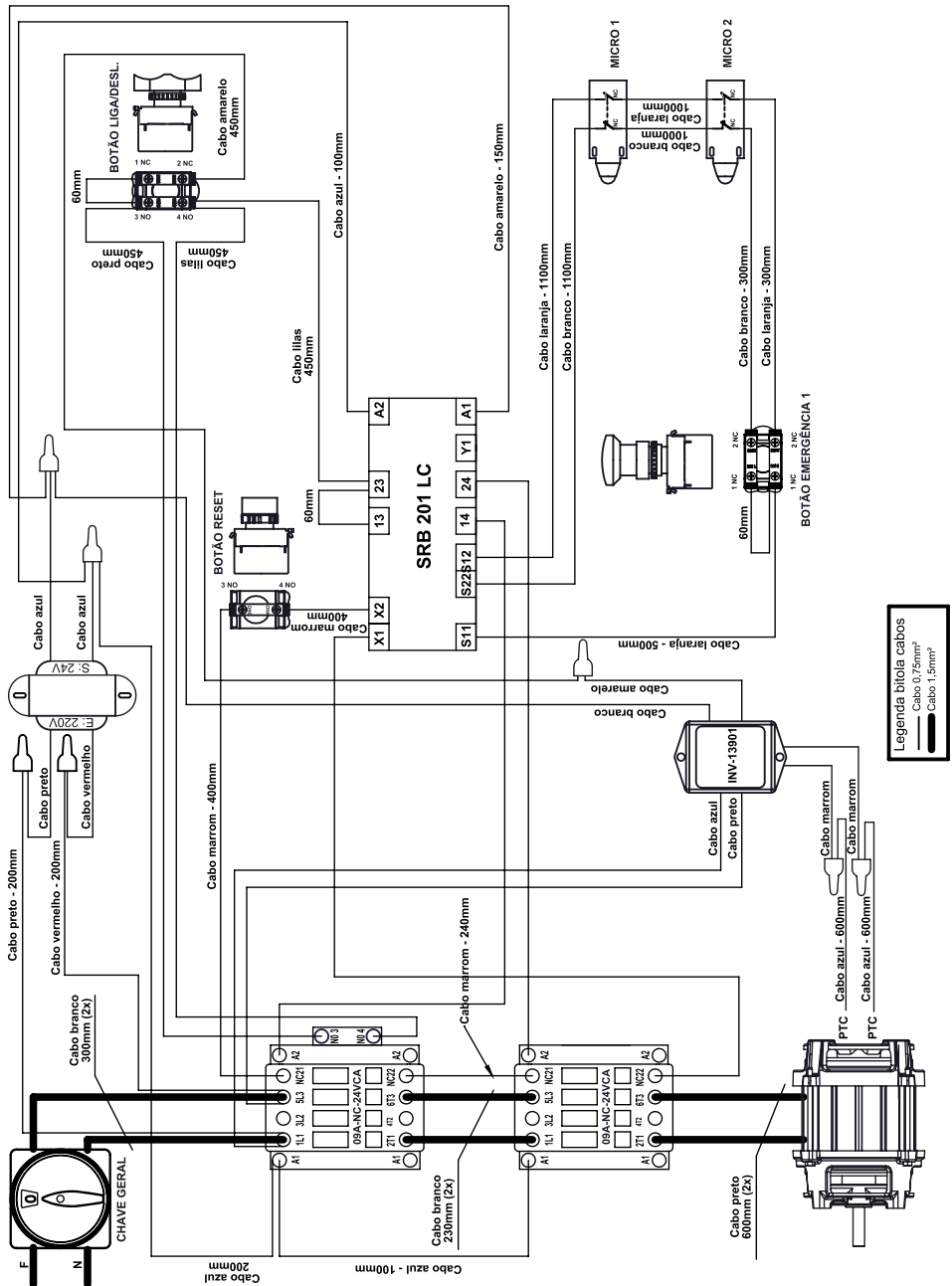




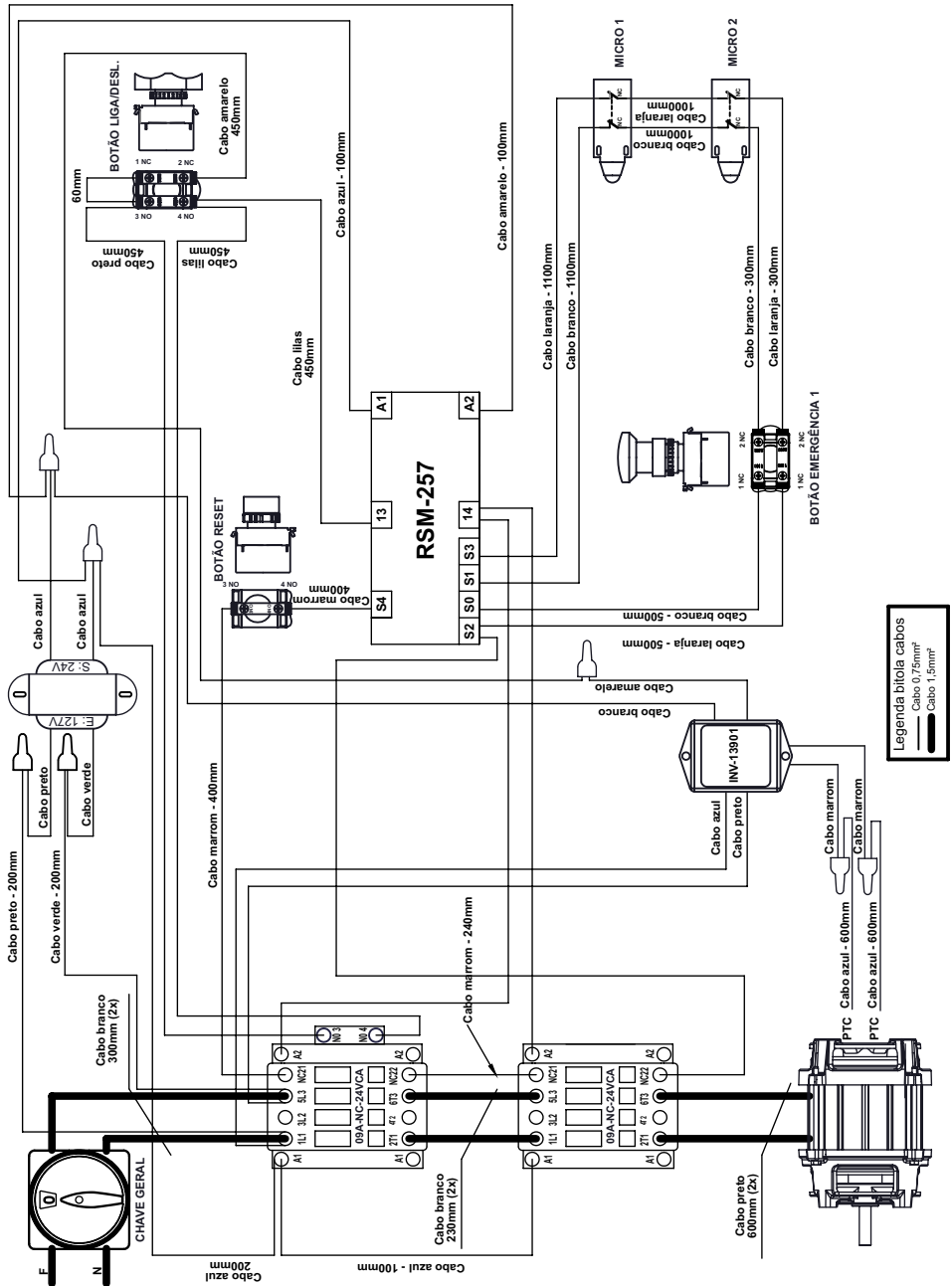
# ESQUEMA ELÉTRICO 127V MONOFÁSICO SCHMERSAL MPS



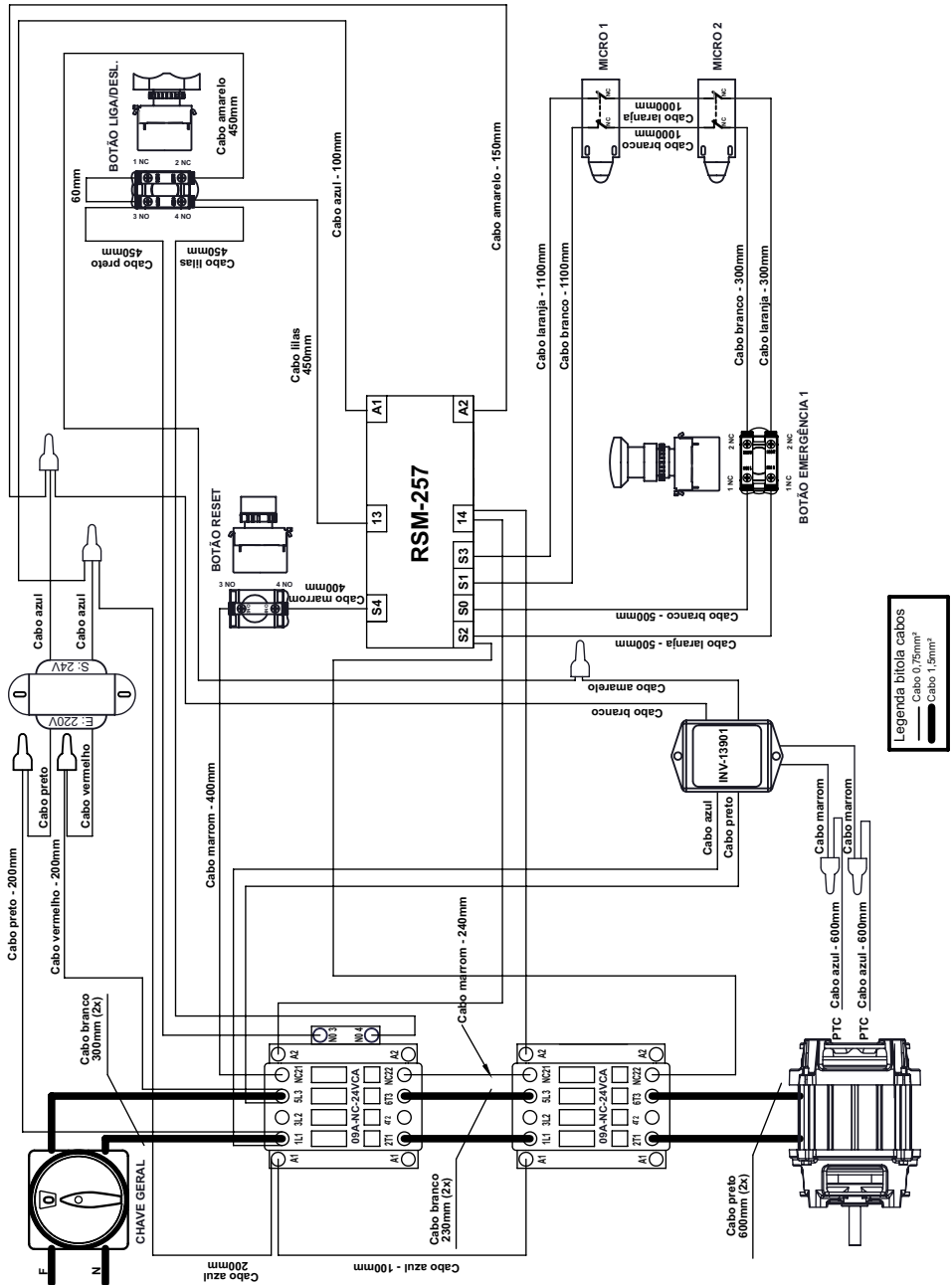
# ESQUEMA ELÉTRICO 220V MONOFÁSICO SCHMERSAL MPS



# ESQUEMA ELÉTRICO 127V MONOFÁSICO DIGIMEC MPS



# ESQUEMA ELÉTRICO 220V MONOFÁSICO DIGIMEC MPS



VERSION EN ESPAÑOL

**G.PANIZ®**

## PRESENTACIÓN

La compañía, que se especializa en la alimentación de maquinaria para la industria, ofrece una amplia gama de productos que satisfagan las necesidades del mercado. Hay docenas de equipos diseñados para facilitar el trabajo de los que trabajan en el negocio de comida. Proporcionamos equipos para restaurantes, panaderías, carnicerías, supermercados, pizzerías, panaderías e incluso para cocinas residenciales e industriales.

Todos los productos son fabricados con materiales de alta calidad y mano de obra superior, dentro de la seguridad e higiene de las leyes existentes.

La facilidad de instalación, bajo mantenimiento, bajo consumo de energía y alta capacidad de producción, coloque los productos G.Paniz por delante del mercado, con las ventajas de la economía, productividad, seguridad y calidad.

Queremos felicitarle por haber elegido un producto con la calidad que merece el nombre, G.Paniz.

## OBJETIVO DEL MANUAL

El propósito de este manual es el de obtener la información de usuario requerido en el producto adquirido. Lea detenidamente este manual y tienen la orientación correcta para que pueda obtener un mejor uso y durabilidad.

## SEGURIDAD

- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o mental, falta de experiencia o conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso de este equipo por persona responsable de su seguridad.



Equipotencialidade  
IEC 60417-5021

Para identificar la interconexión terminal, que tiene como objetivo mantener varios dispositivos con el mismo potencial. Al no ser necesariamente la tierra de una llamada local.



Tensão Perigosa  
IEC 60417-5036

Para indicar los riesgos de tensiones peligrosas



Terra de Proteção  
IEC 60417-5019

Identificar el terminal any que está destinado a La Conexión del conductor externo de las Naciones Unidas para la Protección contra descargas eléctricas en caso de fallo de la ONU, el electrodo terminal de la ONU de Tierra de Protección (tierra).

- Asegúrese de que el voltaje de su dispositivo está en conformidad con las etiquetas que acompañan al producto (el cable de alimentación).
- Para evitar golpes y daños a su producto y comprueba la conexión a tierra de su red.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- El equipo sólo puede ser utilizado en entornos profesionales que siguen los requisitos de salud y seguridad.

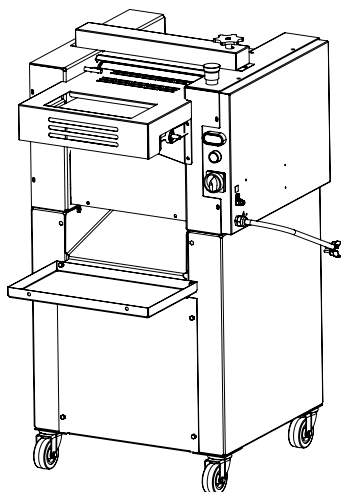
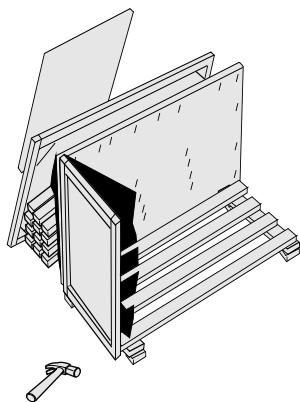


## ENTREGA DE PRODUCTOS

Al recibir el producto, se recomienda cuidado y la inspección para detectar cualquier daño de transporte, tales como:

- 1) abolladuras y arañazos en la pintura;
- 2) la rotura de piezas y
- 3) la falta de piezas a través de la violación del paquete.

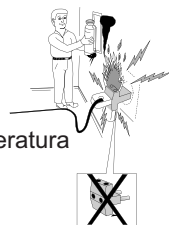
**NOTA:** En caso de fallo en la recepción es que por alguna razón se ha mencionado anteriormente, la fábrica no se hace responsable.



## INSTALACIÓN

Los siguientes procedimientos se deben realizar para la mejor seguridad de usuario:

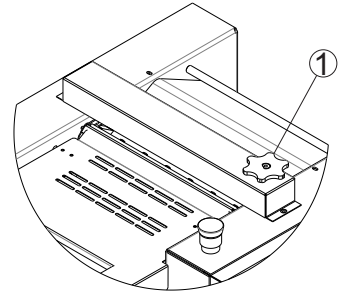
- 1) Instale el equipo en un área bien ventilada;
- 2) instalar el equipo sobre una superficie plana;
- 3) dejar un espacio de al menos 50 cm alrededor del equipo;
- 4) verificar que la tensión de la red es el mismo de su equipo.
- 5) para su correcto funcionamiento, este aparato debe ser instalado a temperatura ambiente entre 5 ° C y 25 ° C.
- 6) Nunca utilice extensiones o "T" a la conexión de equipos;
- 7) No retire el conector de tierra del cable de alimentación;
- 8) el uso de puntos de venta para 20A con 4.8mm pin de acuerdo con la NBR 6147.



La instalación debe ser realizada por un profesional cualificado y entrenado. Llame 0800-704-2366 y en contacto con la asistencia en caso de necesidad.

## REGULAGEM ROLO DOS CILINDROS

Para ajustar la abertura de los rodillos es necesario utilizar el artículo 1 de la figura de al lado para cerrar los rollos y dejar la masa más fina gire el mando hacia la derecha para abrir los rollos y dejar la masa más gruesa y necesario girar el mando sentido antihorario.



## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Diseñado como forjador de masas, con la capacidad de modelar rollos de hasta 500 g. Cumple con la demanda de cocinas industriales, hoteles, panaderías, panaderías y similares, con una gran cantidad de la eficiencia, la velocidad y la calidad. Está fabricado en acero al carbono 1020 SAE con pintura epoxi. Tiene un armario cerrado, con rodamientos de polipropileno inyectado, cojinetes blindados, cilindros en acabado cromado duro. un rodillos de cintas transportadoras, filtros sistema de intercambio, sin necesidad de desmontar la máquina para su sustitución.

Para consultas de ingresos, visita: [www.gpaniz.com.br](http://www.gpaniz.com.br)

ESPECIFICACIONES TECNICAS				
PRODUCTO	MODELO	PESO LÍQUIDO	CAPACIDAD DE MASSA	DIMENSIONES A X L X C
MODELADORA DE PÃO	MPS-250	54 kg s/pedestal	Pães de até 500 g	400x400x730mm
	MPS-350	58 kg s/pedestal 85 kg c/pedestal	Pães de até 500g	1110x580x750mm
	MPS-500	68 kg s/pedestal 105 kg s/pedestal	Pães de até 500g	1110x740x750mm

**NOTA:** La hora se muestra en la tabla anterior es para MPS-350 y MPS-500 modelos con pedestal montado.

Máquina	Descripción	Potência	Código
MPS	Motor Monofásico 1/4CV 220V 4P 50HZ	600 W	70085
	Motor Monofásico 1/2CV 127V 4P 60HZ (C/PTC)	700 W	71633
	Motor Monofásico 1/2CV 220V 4P 60Hz (C/PTC)	700 W	71634
	Motor Monofásico 1/4CV 127V 4P 60Hz E48 (C/PTC)	600 W	71658
	Motor Monofásico 1/4CV 220V 4P 60Hz E48 (C/PTC)	600 W	71659

La empresa se reserva el derecho de realizar cambios sin previo aviso en los equipos.



## INSTRUCCIONES DE USO

Para encender el ordenador, siga los siguientes pasos:

Paso 1: Conectar el enchufe en la toma de corriente;

Paso 2: Establecer el "Interruptor General ON";

Paso 3: configurar la apertura de los rodillos en el asa como la cantidad de masa que se colocará;

Paso 4: Coloque la masa en el tapete de conductor;

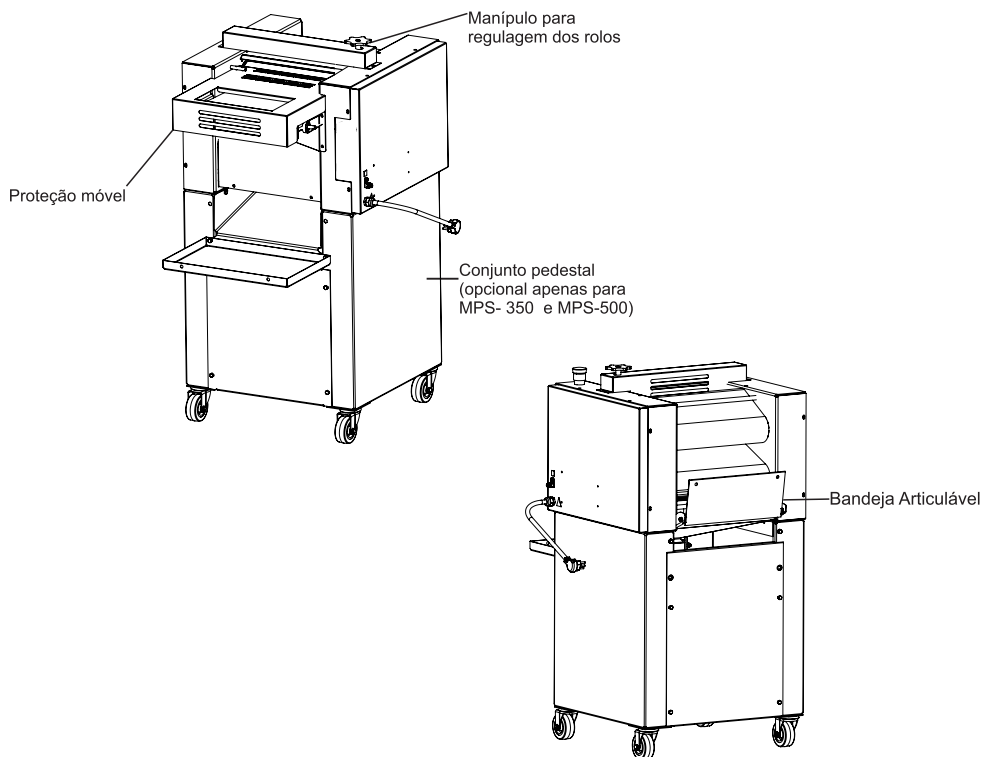
Paso 5: Pulse el botón de reinicio;

Paso 67: Pulse el botón de encendido en la región verde;

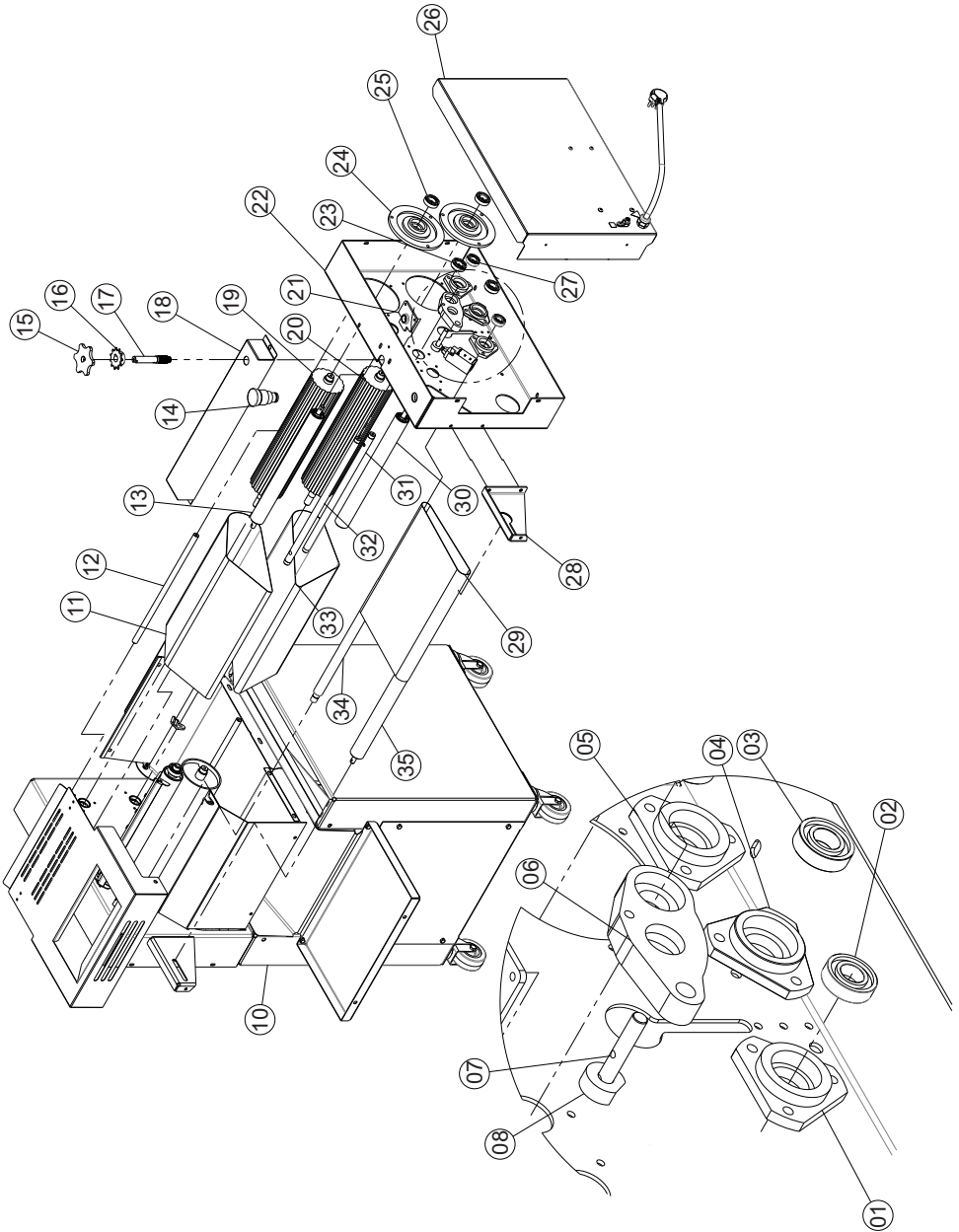
Para apagar la máquina, pulse el botón de "off".

En caso de emergencia, presione el botón de emergencia en la máquina, que se encuentra cerca del cilindro de la zona de acceso.

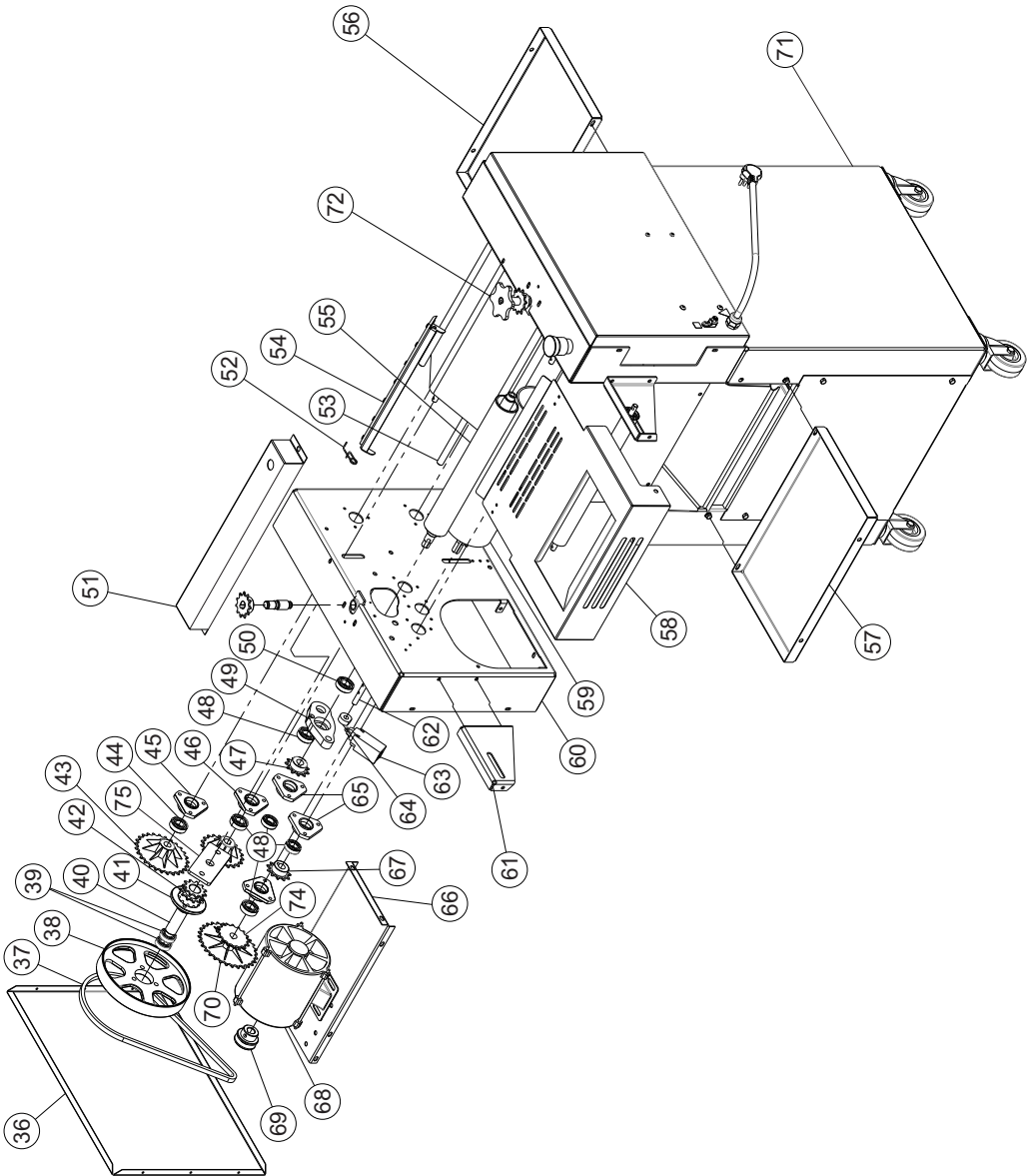
NOTA 1: Para el retorno automático a la parte delantera de la bandeja de pan, bajar la bandeja pivotante en la parte trasera de la salida del equipo.



# VISTA DETALLADA



# VISTA DETALLADA



## LISTA DE PIEZAS MPS

ITEM	DESCRIPCIÓN	MPS-250	MPS-350	MPS-500
01	Cojinete de Rodamiento Ø32	05912	05912	05912
02	Cojinete 6002 ZZ	00022	00022	00022
03	Cojinete 6003 ZZ	00590	00590	00590
04	Cojinete de Rodamiento	05910	05910	05910
05	Cojinete de Rodamiento Ø 32	05912	05912	05912
06	Cojinete Izquierda	05908	05908	05908
07	Protección Seguridad Haste	05968	05968	05968
08	Micro interruptor de gatillo	04363	04363	04363
09	Corrientes Ver página 37	xxxxx	xxxxx	xxxxx
10	Establecer pedestal	-	05920	06923
11	Conjunto de fieltro	02693	00520	00521
12	Varilla lateral Fijación	04822	00705	01113
13	Tubo Esticador	06820	00765	06920
14	Botón de emergencia	70710	70710	70710
15	Manípulo	05956	05956	05956
16	Engranaje Din 8187 Z11	05962	05962	05962
17	Ley Apertura Eje	05936	05936	05936
18	Apertura Protección Actual	06813	05913	06913
19	Ajuste de la fricción del cilindro	06817	05917	06917
20	Ajuste de la fricción del cilindro	06817	05917	06917
21	Ajuste la corriente de placa Tensor	05947	05947	05947
22	El lado izquierdo	05904	05904	05904
23	Cojinete 6003 ZZ	00590	00590	00590
24	Mayor Porte	05911	05911	05911
25	Cojinete 6003 ZZ	00590	00590	00590
26	Conjunto lado de la Cerradura	21081	21081	21081
27	Cojinete 6002 ZZ	00022	00022	00022
28	Soporte izquierdo	05902	05902	05902
29	Conjunto de fieltro	02693	00520	00521
30	Tubo Esticador	06820	00765	06920
31	Eje central del espaciador	06845	05945	06945
32	Eje de balancín	06816	05916	06916
33	Conjunto Feltro	02693	00520	00521
34	Alimentador eje	06819	05919	06919
35	Tubo Esticador	06820	00765	06920
36	Cierre lateral	05906	05906	05906
37	Cinturón	03510	03510	03510
38	Polea de nylon	04308	04308	04308
39	Cojinete 6002	00022	00022	00022
40	Juntas Rodamiento del eje	05926	05926	05926
41	Conjunto de Fijación de la polea	05950	05950	05950
42	Conjunto de Fijación de la polea	05950	05950	05950
43	Engranaje Din 8187	05961	05961	05961
44	Cojinete 6003 ZZ	00590	00590	00590
45	Cojinete de rodamiento	05910	05910	05910

## LISTA DE PIEZAS MPS

ITEM	DESCRIPCIÓN	MPS-250	MPS-350	MPS-500
46	Cojinete de rodamiento	05910	05910	05910
47	Engranaje Din	05962	05962	05962
48	Cojinete 6003 ZZ	00590	00590	00590
49	Teniendo a la derecha	05909	05909	05909
50	Cojinete 6003	00590	00590	00590
51	Protección actual	06813	05913	06913
52	Resorte de la derecha	00522	00522	00522
53	Varilla lateral Fijación	04822	00705	01113
54	Conjunto raspador	04814	00724	01123
55	Conjunto Cilindro Superior	06818	05918	06918
56	Pan mesa	-	00646	00815
57	Pan mesa	-	00646	00815
58	Seguridad protección	06807	05907	06907
59	Juego inferior del cilindro	06815	05915	06915
60	Lateral Derecha	05903	05903	05903
61	Suporte Derecho	05901	05901	05901
62	Haste injetada Tampa	05968	05968	05968
63	Curso Fin clave	70704	70704	70704
64	Micro interruptor de gatillo	04363	04363	04363
65	Cojinete de rodamiento Ø32	05912	05912	05912
66	Soporte Motor	06838	05938	06938
67	Engranaje Din 8187	05962	05962	05962
68	Motor Ver Página 8	-	-	-
69	Polea del motor	3297	3297	3297
70	Engranaje Z30	05965	05965	05965
71	Establecer pedestal	-	05920	06923
72	Manipulo	05956	05956	05956
73	Juego inferior del cilindro	06815	05915	06915
74	Engranaje Z16	05964	05964	05964
75	Cojinetes de eje de soporte	01485	01485	01485

## LISTA DE CINTURONES

DESCRIPCIÓN	MPS-250	MPS-350	MPS-500
Corriente 440 mm	70318	70318	70318
Corriente 340 mm Fechada	70319	70319	70319
Corriente 1440 mm	70320	70320	70320
Corriente 1260 mm	-	-	70321
Corriente 940 mm	-	70316	-
Corriente 740 mm	70322	-	-

## LISTA DE MOLAS

DESCRIPCIÓN	MPS-250	MPS-350	MPS-500
Mola Raspador	00372	00372	00372
Mola Direita	00522	00522	00522
Mola Esquerda	00523	00523	00523

## LISTA DE PIEZA MPS INOX

ITEM	DESCRIPCIÓN	MPS-350 INOX	MPS-500 INOX
01	Cojinete de rodamiento Ø32	05912	05912
02	Cojinete 6002 ZZ	00022	00022
03	Cojinete 6003 ZZ	00590	00590
04	Cojinete de rodamiento	05910	05910
05	Cojinete de rodamiento Ø 32	05912	05912
06	Cojinete de la izquierda	05908	05908
07	Protección Seguridad Haste	05968	05968
08	Micro interruptor de gatillo	04363	04363
09	Cadenas ver página 37	xxxxx	xxxxx
10	Establecer pedestal	20224	20833
11	Conjunto de fieltro	00520	00521
12	Varilla lateral Fijación	20222	01113
13	Tubo Esticador	00765	06920
14	Botón de emergencia	70710	70710
15	Manípulo	20214	20214
16	Engranaje Din8187 Z11	05962	05962
17	Ley Apertura eje	05936	05936
18	Apertura Protección actual	20208	20830
19	Ajuste de la fricción del cilindro	05917	06917
20	Ajuste de la fricción del cilindro	05917	06917
21	Ajuste corriente de placa Tensor	05947	05947
22	El lado izquierdo	20205	20205
23	Cojinete 6003 ZZ	00590	00590
24	Mayor porte	05911	05911
25	Cojinete 6003 ZZ	00590	00590
26	Conjunto lado de la cerradura	21081	21081
27	Cojinete 6002 ZZ	00022	00022
28	Soporte izquierdo	20203	20203
29	Conjunto de fieltro	00520	00521
30	Tubo Esticador	00765	06920
31	Eje central del espaciador	05945	06945
32	Eje de balancín	05916	06916
33	Conjunto de fieltro	00520	00521
34	Alimentador Eje	05919	06919
35	Tubo Esticador	00765	06920
36	Cierre lateral	20210	20210
37	Cinturón	03510	03510
38	Polea de nylon	04308	04308
39	Cojinete 6002	00022	00022
40	Juntas rodamiento del eje	05926	05926
41	Conjunto de fijación de la polea	05950	05950
42	Conjunto de fijación de la polea	05950	05950
43	Engranaje Din 8187	05961	05961
44	Cojinete 6003 ZZ	00590	00590
45	Cojinete de rodamiento	05910	05910

## LISTA DE PIEZA MPS INOX

ITEM	DESCRIPCIÓN	MPS-350 INOX	MPS-500 INOX
46	Cojinete de rodamiento	05910	05910
47	Engranaje Din	05962	05962
48	Cojinete 6003 ZZ	00590	00590
49	Teniendo a la derecha	05909	05909
50	Cojinete 6003	00590	00590
51	La protección actual	20208	20830
52	Resorte de la derecha	00522	00522
53	Varilla lateral Fijación	20222	20824
54	Conjunto raspador	20223	20825
55	Conjunto Cilindro Superior	05918	06918
56	Pan mesa	20201	20832
57	Pan mesa	20201	20832
58	Seguridad protección	20207	20829
59	Juego inferior del cilindro	05915	06915
60	Lateral derecha	20204	20204
61	Apoyo la ley	20202	20202
62	Haste inyecta Tampa	05968	05968
63	Curso Fin clave	70704	70704
64	Micro interruptor de gatillo	04363	04363
65	Cojinete de rodamiento Ø32	05912	05912
66	Soporte del motor	20211	20831
67	Engranaje Din 8187	05962	05962
68	Motor Ver Página 8	-	-
69	Polea del motor	3297	3297
70	Engranaje Z30	05965	05965
71	Establecer pedestal	20224	20833
72	Manípulo	20214	20214
73	Juego inferior del cilindro	05915	06915
74	Engranaje Z16	05964	05964
75	Cojinetes de eje de soporte	01485	01485

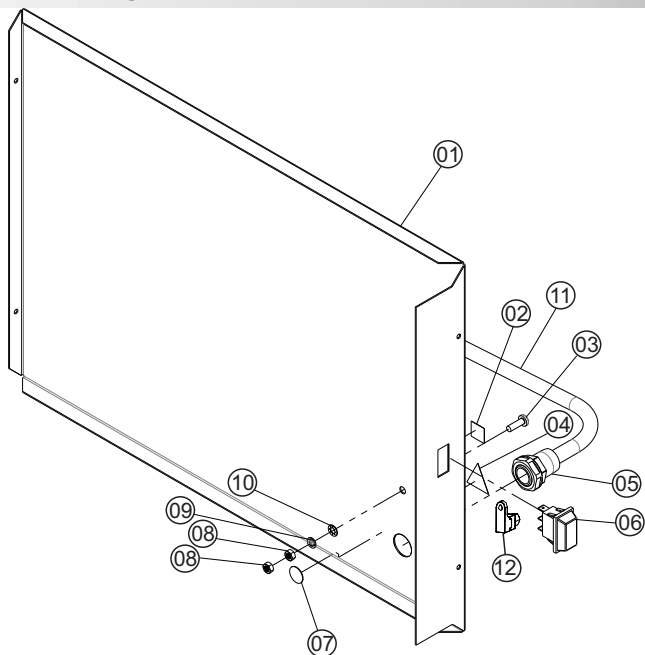
## LISTA DE CINTURONES

DESCRIPCIÓN	MPS-250	MPS-350	MPS-500
Corriente 440 mm	70318	70318	70318
Corriente 340 mm Fechada	70319	70319	70319
Corriente 1440 mm	70320	70320	70320
Corriente 1260 mm	-	-	70321
Corriente 940 mm	-	70316	-
Corriente 740 mm	70322	-	-

## LISTA DE MOLAS

DESCRIPCIÓN	MPS-250	MPS-350	MPS-500
Mola Raspador	00372	00372	00372
Mola Dereita	00522	00522	00522
Mola Esquerda	00523	00523	00523

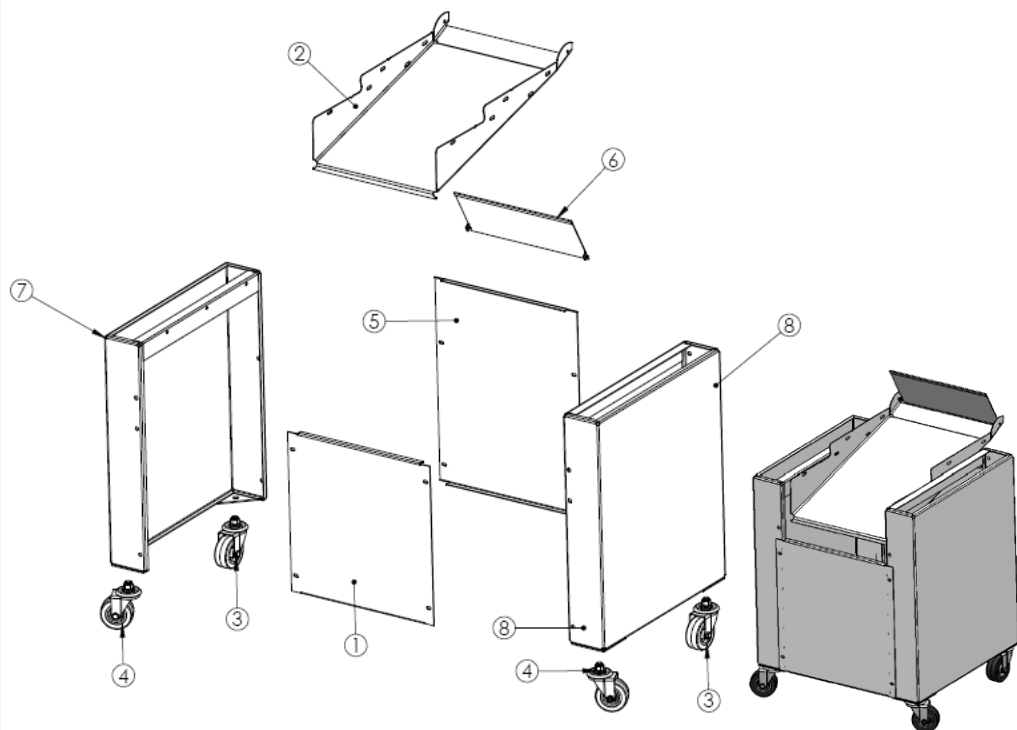
## VISTA DETALLADA PAINEL



ITEM	DESCRIPCIÓN	CÓDIGOS	
		Cabo Padrão	Cabo Americano
01	Cierre Lateral	05948	05948
02	Etiqueta de potencial	71577	71577
03	Phillips tornillo cabeza troncocónica	71673	71673
04	Etiqueta de Tensión peligrosa	71578	71578
05	Cable de prensa PG 13,5	71621	71621
06	Llave encendido / apagado	03914	03914
07	Etiqueta de Protección de Tierras	71582	71582
08	Tuerca hexagonal M5 ZB	03276	03276
09	Arandela de Seguridad M5 ZB	14495	14495
10	Arandela Dentada M5 ZB	71585	71585
11	Cable eléctrico 3 x 1,5 mm	71601	14575
12	Apriete Terminales TA-6	71575	71575



## VISTA DETALLADA PEDESTAL



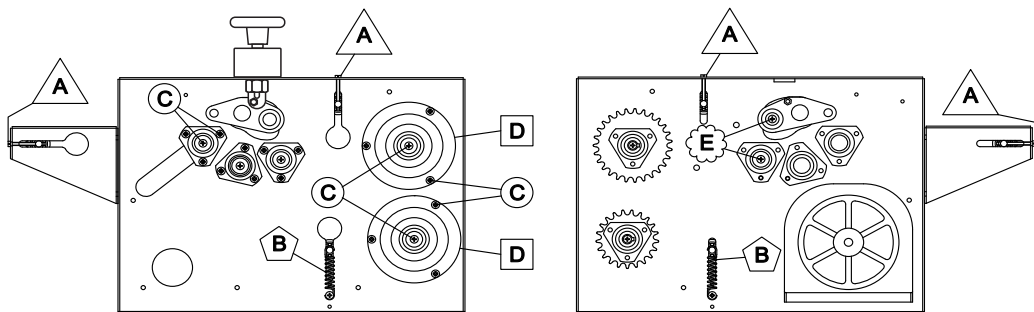
ITEM	DESCRIPCIÓN	CÓDIGOS	
		MPS-350	MPS-500
01	Cubierta de Front Office	00644	00647
02	Bandeja de la oficina	00637	00813
03	Rueda fija	00399	00399
04	Ruedecillas	00398	00398
05	Caso de la cubierta trasera	00640	00814
06	Vertedero	00641	01154
07	Conjunto oficina trasera Izquierdo	05991	05991
08	Conjunto oficina trasera derecha	05991	05991

## MANTENIMIENTO

- a) Para identificar las desviaciones de rendimiento y deterioro de la seguridad, el mantenimiento periódico se ha realizado de acuerdo con el programa de mantenimiento y debe tener registros para futuras auditorías.
- b) Para el cliente sistema eléctrico personal de servicio deben revisar y poner a prueba las condiciones eléctricos (relés de seguridad, contactores, cables, contactos, llaves, etc.) una vez al mes.
- c) Para el personal de servicio al cliente sistema mecánico debe revisar la integridad y la fijación de las protecciones mecánicas diarias;
- d) El trabajo normal de los equipos debe ser restaurado sólo cuando el responsable (s) para el extremo de mantenimiento (en) el servicio. Todas las protecciones fijas, por ventura, se han eliminado debe ser reemplazado y se atornilla de nuevo como estaban;
- e) Sólo las personas autorizadas y cualificadas, que reconocen los riesgos de la máquina debe realizar el mantenimiento.
- f) Compruebe si hay desgaste o el deterioro (tensión) de la correa del motor cada 100 horas.
- g) Un electricista debe proporcionar el servicio eléctrico según las especificaciones legales local y nacional.
- h) Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o servicio técnico autorizado con un cable de alimentación especial proporcionado por el fabricante o servicio autorizado, con el fin de evitar accidentes.
- i) El mantenimiento preventivo con el potencial de causar accidentes deben estar sujetas la planificación y la gestión llevada a cabo por un profesional legalmente calificado.

## CAMBIO DEL FIELTRO

- 1- Retirar el dispositivo de la toma de corriente;
- 2 - Retire los protectores laterales y tapa delantera del motor;
- 3 - Tome tornillos de la 'A';
- 4 - Soltar el resorte unido en la punta del eje "B";
- 5 - Soltar los tornillos de la 'C' después de eso Actuar como se indica a continuación:



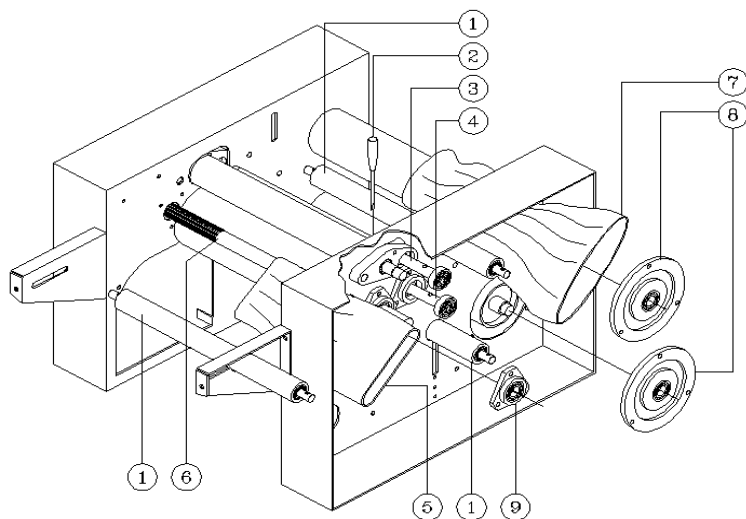
6 - Retirar el cilindro 1 como se muestra en el dibujo está en la página 17.

7 - Con la ayuda de un destornillador (punto 2) colocar el eje de taladro 03:04 para quitar el tornillo "E", después de que retire sus ejes 3:04.

8 - Para eliminar el elemento 5 (mat) retirar el rodamiento del eje 6 y quitar el elemento 5 rasgando el lado.

9 - Para eliminar el elemento 7 (cinta) quitar el elemento de cojinete 8 7 por el agujero de soporte retirado, repita el mismo paso para la eliminación de la esterilla inferior.

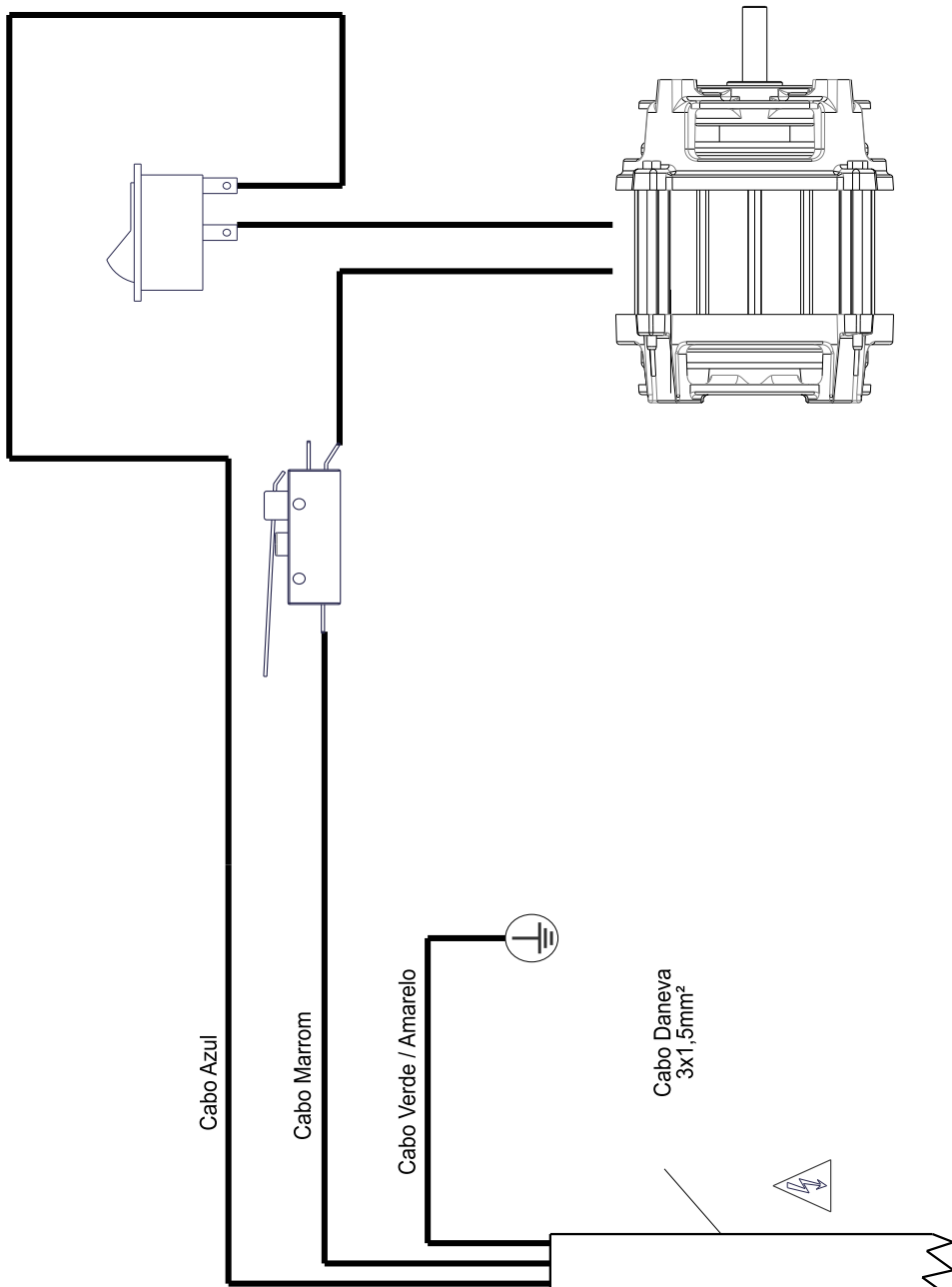
10 - Introducir el nuevo filtro y hacer el proceso inverso para configurar su equipo.

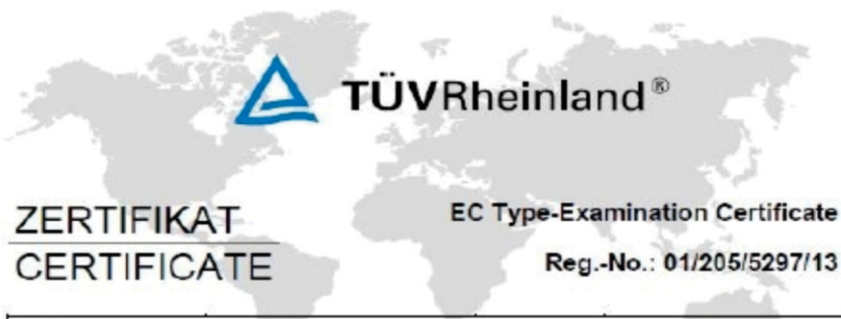


## LIMPIEZA

- 1) Antes de limpiar la realización de apagar el interruptor principal y retire el enchufe de la toma;
- 2) No utilice nunca accesorios de metal (cuchillo, cuchara, etc.) que no ataquen a las piezas de acero inoxidable;
- 3) Nunca utilice agua corriente para limpiar la bañera ya que la humedad puede dañar los cojinetes;
- 4) para limpiar el exterior, se recomienda utilizar un paño húmedo con jabón suave;
- 5) No utilice la manguera de agua ya que esto puede causar un cortocircuito y dañar los componentes eléctricos, tales como las características del motor y de seguridad;
- 6) la limpieza de su equipo debe hacerse siempre después de su uso;
- 7) no utilice productos abrasivos, únicamente jabón suave;
- 8) Este producto no debe ser limpiado con chorro de agua;
- 9) la máquina no puede ser sumergido para la limpieza.

# ESQUEMA ELÉCTRICO 127V MONOFÁSICO





ZERTIFIKAT  
CERTIFICATE

EC Type-Examination Certificate

Reg.-No.: 01/205/5297/13

<b>Product tested</b>	Safety relay module for emergency stop applications	<b>Certificate holder</b>	Sensores Eletrônicos Instrutech Ltda. Rua Maratona, 61 04635-040 São Paulo SP Brazil
<b>Type designation</b>	CP-D	<b>Manufacturer</b>	see certificate holder
<b>Codes and standards forming the basis of testing</b>	EN ISO 13849-1:2008 + AC:2009 IEC 62061:2012 IEC 61508 Parts 1-7:2010	IEC 60947-5-1:2003 IEC 60204-1:2009 (in extracts) IEC 60664-1:2007	
<b>Intended application</b>	Emergency stop applications, guard door monitoring (Stop Cat. 0). The safety relay module complies with the requirements of the relevant standards (Cat. 4 / PL e acc. to EN ISO 13849-1, SIL CL 3 acc. to IEC 62061 / IEC 61508) and can be used in applications up to Cat. 4 / PL e acc. to EN ISO 13849-1 and SIL 3 acc. to IEC 62061 / IEC 61508.		
<b>Specific requirements</b>	The instructions of the associated Installation and Operating Manual shall be considered.		
It is confirmed, that the product under test complies with the requirements for machines defined in Annex I of the EC Directive 2006/42/EC.			
This certificate is valid until 2018-03-21.			



Functional Safety Type Approved

www.tuv.com  
ID 069000360

The issue of this certificate is based upon an examination, whose results are documented in report-no.: 666/M 383.00/13 dated 2013-03-21.

The holder of a valid license certificate for the product tested is authorized to affix the logo shown opposite to products, which are identical with the product tested.



Befri. 2013-03-21

Certification Body for Machinery, NB 0035

Dipl.-Ing. Eberhard Frejno



ZERTIFIKAT  
CERTIFICATE

EC Type-Examination Certificate

Reg.-Nr./No.: 01/205/0739/10

<b>Prüfgegenstand</b> Product tested	Logikeinheit für Sicherheitsfunktionen, Sicherheitsrelaisbaugruppe Logic unit to ensure safety functions, Safety relay unit	<b>Zertifikats- inhaber</b> License holder	ACE Schmersal Eletroeletronica Industrial LTDA Rodovia Boituva Porto Feliz Km 12 18550-000 Boituva SP Brazil
<b>Typbezeichnung</b> Type designation	SRB 201LC	<b>Hersteller</b> Manufacturer	wie Zertifikatsinhaber see licence holder
<b>Prüfgrundlagen</b> Codes and standards forming the basis of testing	EN 60947-5-1:2004 + A1:2009 EN 62061:2005 EN ISO 13849-1:2008 EN ISO 13849-2:2008 IEC 61508 Parts 1-7:2000		EN 60204-1:2006 EN 50178:1997 IEC 61326-3-1:2008 GS-ET- 20:2009
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> Intended application	Das Gerät erfüllt die Anforderungen der Prüfgrundlagen (Kat. 4 / PL e nach EN ISO 13849-1, SIL CL 3 nach EN 62061 / IEC 61508) und kann in Anwendungen bis Kat. 4 / PL e nach EN ISO 13849-1 und SIL 3 nach EN 62061 / IEC 61508 eingesetzt werden. The product complies with the requirements of the relevant standards (Cat. 4 / PL e acc. to EN ISO 13849-1, SIL CL 3 acc. to EN 62061 / IEC 61508) and can be used in applications up to Cat. 4 / PL e acc. to EN ISO 13849-1 and SIL 3 acc. to EN 62061 / IEC 61508.		
<b>Besondere Bedingungen</b> Specific requirements	Die Hinweise in der zugehörigen Installations- und Betriebsanleitung sind zu beachten. The instructions of the associated Installation and Operating Manual shall be considered.		
Es wird bestätigt, dass das Produkt mit den Anforderungen nach Anhang I der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen übereinstimmt. It is confirmed, that the product tested complies with the requirements for machines defined in Annex I of the EC Directive 2006/42/EC.			
Dieses Zertifikat ist gültig bis 22.04.2015. This certificate is valid until 2015-04-22.			



Der Prüfbericht-Nr.: 968/EZ 431.00/10 vom 22.04.2010 ist Bestandteil dieses Zertifikates.  
Der Inhaber eines für den Prüfgegenstand gültigen Genehmigungs-Ausweises ist berechtigt, die mit dem Prüfgegenstand übereinstimmenden Erzeugnisse mit dem abgebildeten Prüfzeichen zu versehen.  
The test report-no.: 968/EZ 431.00/10 dated 2010-04-22 is an integral part of this certificate.  
The holder of a valid licence certificate for the product tested is authorized to affix the test mark shown opposite to products, which are identical with the product tested.



E. Frejng

Berlin, 2010-04-22

Certification Body for Machinery, NB 0035



**CERTIFICADO DE CONFORMIDADE**  
*Conformity Certificate*

**Nº 218.086/16**

Marca	Modelo	Descrição	Código de Barras (se aplicável)
GASTROMAQ	ML- 220 - SS 220V 60Hz	Família 17 Modeladora de Pães Aparelho Classe 1	N/A
	ML- 220 - SS 127V 60Hz		
	ML- 400 - SS 220V 60Hz		
	ML- 400 - SS 127V 60Hz		
	MPS 250 127V 60Hz		
	MPS 250 220V 60Hz		
	MPS 350 127V 60Hz		
	MPS 350 220V 60Hz		

Laboratório / CRL: <i>Laboratory / CRL:</i>	Testtech BR Cert	CRL 0377 CRL 0287
Relatório de Ensaio Nº / Data: <i>Test Report Number / Date:</i>	ETD0506/2016	20/05/2016

**Observações Gerais:**  
*General Observations*

A validade deste certificado está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da ABNT previstas no procedimento específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro. Este certificado está sujeito ao contínuo atendimento ao Procedimento Geral para Avaliação da Conformidade, ao Procedimento Específico da Marca de Conformidade ABNT bem como aos requisitos da Portaria acima, sendo válido somente em original e com o timbre da ABNT em alto-relevo seco, assinado pelo Gerente de Certificação de Produto, e sua validade pode ser confirmada no seguinte endereço eletrônico: [www.abnt.org.br](http://www.abnt.org.br). Este certificado está vinculado ao contrato nº 218.CP.133/2012, e para o endereço acima citado. (CNPJ: 33.402.892/0001-06 – Tel.: (21) 3974-2300 / Fax: (21) 3974-2315). Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 2. *The validity of this certificate is tied to the achievement of maintenance assessments and treatment of possible non-compliance in accordance with the ABNT guidelines in the specific procedure. For verification the updated condition of regularity of this Certificate must be obtained from the product database and Certificate Services Inmetro. This certificate is subject to the continuous fulfillment of the requirements of the General Procedure for Conformity Assessment, and to the Specific Procedure of the ABNT Conformity Mark, as well as to the Governmental Decree referred above and will be valid only in its original form, with the ABNT stamp in dry high-relief, duly signed by the Product Certification Manager, and its validity may be confirmed at the following electronic address: [www.abnt.org.br](http://www.abnt.org.br). This certificate is related to the contract nr 218.CP.133/2012 and for the location above indicated. Certificate valid only together with pages 1-2.*

Rio de Janeiro, 27 de setembro de 2016



**ABNT** Associação Brasileira de Normas Técnicas

Av. Treze de Maio, 13 - 28º Andar - Centro - Rio de Janeiro - RJ - CEP 20031-901  
 Av. Paulista, 726 - 10º Andar - Bela Vista - São Paulo - SP - CEP 01310-910

2/2

## TERMO DE GARANTIA

A empresa compromete-se com a garantia de 6 (seis) meses referente ao produto abaixo qualificado, a partir da data da revenda ao cliente final, mediante as seguintes condições e normas:

1) A empresa não cobrirá em hipótese alguma defeitos e riscos na pintura ou amassamento decorrentes de transporte, devendo estes serem exigidos da transportadora no momento da entrega, ou seja, recebimento da mercadoria. Também não terão garantia equipamentos expostos ao tempo, ou que por alguma forma após seu uso tenham ficado muito tempo sem funcionamento, pois poderá aparecer ferrugem nas partes de movimento não lubrificadas.

2) A garantia não cobrirá vidros, lâmpadas, fusíveis, chaves contactoras, resistências, termostatos, controlador de temperatura, relés, válvulas solenóides de água e válvula solenóide de gás, pois são componentes sensíveis às variações de tensão elétrica, transporte não apropriado, instalações não apropriadas e sem proteção.

3) O motor elétrico, quando danificado, deve ser encaminhado à Assistência Técnica dos respectivos fabricantes, devendo ocorrer um prévio contato com a G.Paniz .

4) O cliente terá o direito a Assistência Técnica no local de uso da máquina cuja medida da mesma seja maior que 0,360m<sup>3</sup> ou peso superior a 94 kg. Caso a máquina não se enquadre nas medidas citadas, a mesma deverá ser enviada para a Assistência Técnica Autorizada mais próxima. Caso seja constatado que houve mau uso ou instalação inadequada do equipamento, a visita, o deslocamento e os custos do conserto correrão por conta do usuário, mesmo sendo no período de garantia.

5) A garantia estabelecida pela fábrica refere-se à máquinas que em serviço e uso normal apresentarem defeitos de material ou montagem. A fábrica reserva o direito de dar pareceres e não autoriza outras pessoas a julgar defeitos apresentados durante a vigência da garantia. A garantia cobrirá custos com a mão-de-obra desde que a mesma seja executada pela Assistência Técnica Autorizada. Excluem-se da garantia defeitos ou avarias resultantes de acidentes por negligência nas operações.

6) A empresa não se responsabiliza por modificações no produto, salvo as alterações feitas pela própria fábrica.

7) Após 3 (três) meses de uso, considera-se fora de garantia todas peças ou acessórios que tenham desgaste natural ou acelerado tais como: rolamentos e retentores, discos do Moedor de Carne e do Preparador de Alimentos; globo, pá e espiral da Batedeira Planetária; feltros da Modeladora; trefilas, caracóis e alimentadores de extrusão.



8) Regulagens, lubrificações, ajustes e limpeza do equipamento, oriundos de seu uso e funcionamento, não serão cobertos pela garantia, devendo estes correr por conta do proprietário.

#### **9) EXTINÇÃO DA GARANTIA:**

- ✓ A não execução dos serviços de revisão e lubrificação constantes no Manual de Instrução do equipamento;
- ✓ O emprego de peças e componentes não originais e não recomendadas pela empresa;
- ✓ Modificação do produto e conseqüente alteração das características técnicas de funcionamento, com exceção às executadas pela empresa;
- ✓ Utilização das máquinas e equipamentos para outras funções que não sejam as indicadas pelo fabricante;
- ✓ Pelo decurso do prazo de validade da garantia.

Obs: Para qualquer demanda judicial fica eleito o Foro da Comarca de Caxias do Sul (RS), com renúncia a qualquer outro, por mais privilegiado que seja ou venha a ser.

## LISTA DE REVISÕES MÁQUINA

<b>Intervenções realizadas</b>						
<b>Data de Intervenções</b>						
<b>Serviço realizado</b>						
<b>Peças reparadas ou substituídas</b>						
<b>Condições de segurança do equipamento</b>						
<b>Indicações conclusivas quanto as condições de segurança da máquina</b>	Conforme <input type="checkbox"/>	Conforme <input type="checkbox"/>	Conforme <input type="checkbox"/>	Conforme <input type="checkbox"/>	Conforme <input type="checkbox"/>	Conforme <input type="checkbox"/>
	Não Conforme <input type="checkbox"/>	Não Conforme <input type="checkbox"/>	Não Conforme <input type="checkbox"/>	Não Conforme <input type="checkbox"/>	Não Conforme <input type="checkbox"/>	Não Conforme <input type="checkbox"/>
<b>Responsável</b>						

## LISTA DE REVISÕES MANUAL

Revisão	Nº Série Inicial	Nº Série Final	CDA	Descrição
00	010113XXXXXX	050313XXXXXX	*	
01	060513XXXXXX	121216XXXXXX	1023	
02	131216XXXXXX	150117XXXXXX	2123	Acrescentado parte espanhol no manual.
03	160117XXXXXX			

\* Alterado conforme layout novo. Modelo SSV1.

## CRONOGRAMA DE MANUTENÇÃO

NÚMERO	DESCRIÇÃO	PERIODICIDADE
01	ESTICAR CORREIAS	1.800 HORAS
02	LUBRIFICAR CORRENTES	1.800 HORAS
03	TROCAR FELTROS	2.000 HORAS
04	TROCAR ROLAMENTOS	10.000 HORAS
05	LIMPEZA EXTERNA DO EQUIPAMENTO	DIÁRIA
06	TROCAR CORRENTES	8.000 HORAS
07	TROCAR CORREIAS	4.000 HORAS
08	LIMPEZA SISTEMA ELÉTRICO	1.800 HORAS
09	REAPERTO SISTEMA ELÉTRICO	1.800 HORAS

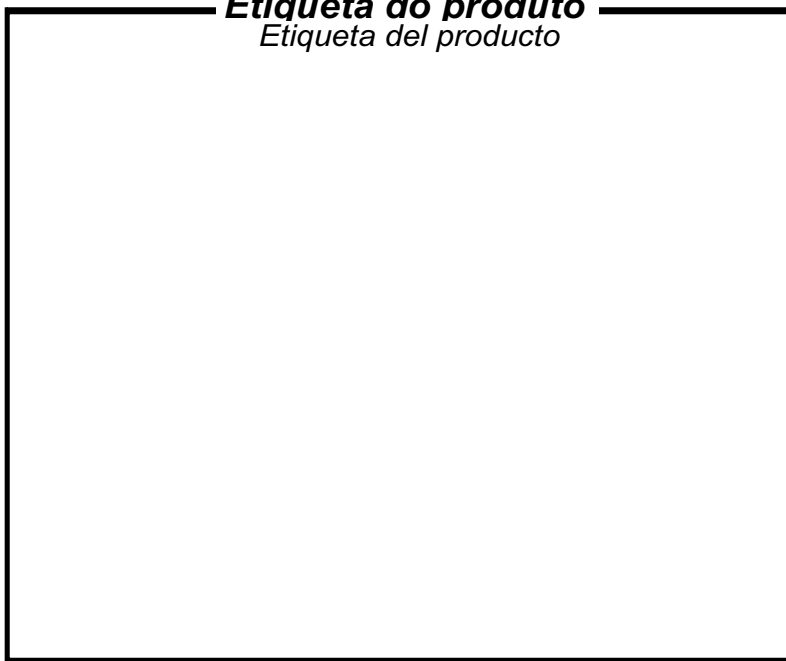
R.03

**MPS-250 SS**

**MPS-350 SS**

**MPS-500 SS**

***Etiqueta do produto***  
***Etiqueta del producto***



Visualize aqui os dados do seu equipamento como n° de série, modelo, frequência, tensão.

**G.PANIZ<sup>®</sup>**



**ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR**

**(0-XX-54) 2101 3400**

**0800-704-2366**

[www.gpaniz.com.br](http://www.gpaniz.com.br) [gpaniz@gpaniz.com.br](mailto:gpaniz@gpaniz.com.br)

*G.Paniz Indústria de Equipamentos para Alimentação Ltda.*

Adolfo Randazzo, 2010 - CEP. 95046-800 - Caxias do Sul -RS

CNPJ 90.771.833/0001-49